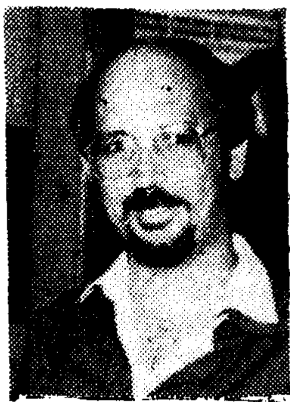
VANDAAG



ODUBER ...bezoek...

108STE JAARGANG — NO.: 300 ZATERDAG 28 DECEMBER 1991

AMIGOE



Hondsbrutaal die Arubanen!

Betoging in Boliviaanse hoofdstad



■ *LA PAZ - In verband met de privatiseringsplannen van de Boliviaanse regering heeft het indertijd zo invloedrijke vakverbond COB acties uitgeschreven met onder meer een mars naar het regeringscentrum in de Boliviaanse hoofdstad La Paz. Op hun weg vonden de ongeveer drieduizend demonstranten de oproerpolitie. Er restte hen toen niets anders dan al schreeuwend uiting te geven aan hun afkeuring van het regeringsbeleid.*

(AFP-satellietfoto)

GOS-staten: vier akkoorden over militaire zaken

Vooruitgang Oekraïne en Rusland over kernwapens

MOSKOU - De militaire leiders van de elf GOS-staten hebben vrijdag, na twee dagen durende besprekingen achter gesloten deuren in Moskou, vier akkoorden ondertekend waarvan een over het defensiebeleid van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS). Dat meldde het persbureau Interfax. Eerder was gemeld dat Rusland en de Oekraine in hun overleg over militaire zaken veel dichter bij elkaar waren gekomen.

De andere overeenkomsten tussen de GOS-staten betreffen "een voorlopig akkoord over de instelling van een coordinerend orgaan bij de raad van Defensie van het GOS", een akkoord over de status van de militairen van het voormalige Rode leger en een akkoord over de dienstplicht. Interfax benadrukte dat de Oekraine, Azerbajdzjan en Moldavie tijdens de bijeenkomst nog eens hebben gezegd dat zij eigen legers willen vormen. Maarschalk Sjaposjnikov had eerder voor de Russische televisie gezegd dat deze drie voormalige Sovjetrepublieken het concept van de vorming van een "verenigd leger" verwerpen.

De Oekraine en Rusland hebben vrijdag vooruitgang geboekt bij de besprekingen over de controle van het voormalige Sovjet-kernwapenarsenaal en andere militaire kwesties. Dat hebben Oekrainse functionarissen gemeld. "De belangrijkste zaken zijn geregeld", verklaarde de Oekrainse president Leonid Kravtsjoek na overleg in Kiev met de voormalige minister van Defensie van de Sovjetunie, maarschalk Jevgeni Sjaposjnikov, die momenteel de militaire opperbevelhebber van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) is. "Alle partijen waren tevreden over de besprekingen", voegde Kravtsjoeks woordvoerder Vladimir Sjliaposjnikov daaraan toe.

Het overleg, dat donderdag begon, is erop gericht de meningsverschillen tussen de Oekraine en Rusland over een aantal militaire zaken bij te leggen vooruitlopend op de top van de elf lidstaten van het GOS maandag in Minsk, de hoofdstad van Wit-Rusland. Ex-Sovjetleider Michail Gorbatsjov droeg de controle over de Sovjetkernwapens woensdag over aan de Russische president Boris Jeltsin. De vier voormalige kernwapenrepublieken van de Sovjetunie -Rusland, Oekraine, Kazachstan en Wit-Rusland- hebben afgesproken dat Jeltsin de bevoegdheid heeft om de wapens eventueel af te vuren, maar alleen na overleg met de leiders van de republieken. De Oekraine, na Rusland de machtigste republiek van de uiteengevallen unie, wil een concreter vetorecht. Kazachstan is het op zijn beurt niet eens met de plannen om alle kernwapens op Russisch grondgebied te stationeren, terwijl Azerbajdzjan een kleinere gemeenschappelijke troepenmacht wil en een groter eigen leger.

AFGEKRAAKT

De ministers van Defensie van de elf GOS-staten spraken elkaar donderdag al in Moskou, voordat Sjaposjnikov met zijn degelatie naar Kiev doorreisde. Het overleg wordt maandag in Minsk voortgezet, verklaarde de Oekrainse vice-minister van Defensie, Ivan Bizjan. Hij voegde eraan toe dat Sjaposjnikov begrip had getoond voor de Oekrainse wens eigen strijdkrachten te vormen.

Het persbureau Interfax meldde dat Rusland en de Oekraine ook nog van mening verschillen over het bevel over de grote Sovjetvloot in de Zwarte Zee. Bizjan ontkende echter dat de Oekraine de schepen over wil nemen die met kernwapens zijn uitgerust.

CHINA

China is vrijdag ook overgegaan tot erkenning van Rusland en de andere repblieken die deel uitmaken van het nieuwe Gemenebest van onafhankelijke staten. Dit meldde de nationale radio in Beijing vrijdagmiddag. Op het Chinese ministerie van Buitenlandse zaken waren niet direct functionarissen beschikbaar om commentaar te geven. Maar de Chinese radio meldde dat "minister van Buitenlandse zaken Qian Qichen vrijdag een telegram heeft gezonden naar de Russische minister van Buitenlandse zaken en heeft verklaard dat de Chinese regering de Russische federatie heeft erkend".

"De Chinese ambassadeur in de vroegere SU wordt de ambassadeur in de Russische federatie", aldus de Chinese staatszender. De Chinese regering erkent ook de andere voormalige Sovjetrepublieken die deelnemen in het GOS. Minister Qian stuurde ook telegrammen aan de ministers van Buitenlandse zaken van de Oekraine, Wit-Rusland, Kazachstan, Oezbekistan, Tadjzikistan, Kirgizie, Toerkmenistan, Armenie, Azerbajdzjan en Moldavie. Hij zond ook een boodschap naar Georgie, dat nog niet is toegetreden tot het GOS. De kwestie van het vestigen van diplomatieke betrekkingen zal later met de republieken worden besproken, zei Qian volgens de radio in zijn boodschappen aan de republieken.

Japan heeft zaterdag tien vroegere Sovjetrepublieken erkend, een dag nadat het de Russische federatie erkende als opvolger van de Sovjetunie. Op een speciale zitting besloot het kabinet van premier Kiichi Miyazawa tot de erkenning van Azerbajdzjan, Armenie, Moldavie, de Oekraine, Wit-Rusland, Kazachstan, Oezbekistan, Turkmenie, Kirgizie en Tadzjikistan. Georgie valt vooralsnog buiten de boot wegens het politieke geweld in dat land. Minister Michio Watanabe zat de tien republieken vragen de internationale verplichtingen na te komen die voortvloeien uit de verdragen en de akkoorden die de vroegere Sovjetunie heeft gesloten. Japan wil diplomatieke betrekkingen met al deze staten aangaan, maar dan moeten ze ervoor zorgen dat de kernwapens onder een commando blijven, aldus Watanabe.

In een boodschap aan de Russische president Boris Jeltsin liet Sri Lanka zaterdag weten dat het de Russische federatie als opvolger van de SU erkent. In Malaysia zei premier Mahathir Mohamad dat zijn land Rusland en de overige lidstaten van het GOS binnenkort zal erkennen. Mocambique meldde vrijdagavond dat het de twaalf vroegere Sovjetrepublieken erkent en diplomatieke betrekkingen met hen wil aangaan.

Georgië: bestand

TBILISI - In de Georgische hoofdstad Tbilisi hebben aanhangers van president Zviad Gamsachoerdia en de oppositie overeenstemming bereikt over een bestand. Dat heeft een woordvoerder van de oppositie meegedeeld nadat beide partijen onderhandelingen waren begonnen die een einde moeten maken aan de gevechten die deze week plaatsvonden.

De gevechten zouden vanmiddag vijf uur (lokale tijd) ophouden en twee uur later zouden de besprekingen hervat worden, aldus woordvoerder Jaba Ioseliani na de eerste gespreksronde die vier uur duurde en in het gebouw van de televisie werd gehouden.

Zwaar bewapende opstandige leden van de Georgische nationale garde hebben in de nacht van donderdag op vrijdag het hoofdkwartier van de geheime dienst ingenomen en verscheidene vooraanstaande politieke gevangenen bevrijd, onder wie de belangrijkste oppositieleider, Georgy Chantoeria, die sinds oktober werd vastgehouden. De opposite zegt de strijd voort te zetten tot de val van president Zviad Gamsachoerdia.

Met de bevrijding van de gevangen leden van de oppositie kwam echter geen einde aan de gevechten. De hele dag beschoten de twee strijdende partijen elkaar in de hoofdstad met zware mitrailleurs, granaten en raketten.

De gevechten zouden alleen woeden op Roestaveli Prospekt, de hoofdstraat van Tbilisi, waar verscheidene gebouwen in brand staan. Volgens officiele cijfers zijn bij de gevechten tot nu 43 mensen om het leven gekomen en raakten 219 personen gewond. Volgens onofficiele schattingen ligt het aantal slachtoffers veel hoger.

Chantoeria, de leider van de Nationale democratische partij van Georgie, was in oktober opgepakt toen hij naar Moskou wilde vliegen om een persconferentie te geven. Zijn vrijlating was een van de belangrijkste eisen van de oppositie, die president Gamsachoerdia verwijt een dictatoriaal bewind te voeren. Gamsachoerdia heeft volgens het vanuit Moskou zendende radiostation 'Majak' verklaard liever te sterven dan af te treden. De leider van de bewapende oppositie, Tengiz Sigua, heeft tegen het persbureau TASS gezegd dat zijn manschappen de gehele binnenstad in handen hebben, op de zetel van de regering na. De president heeft zich daar met vele aanhangers in een bunker verschanst.

Sigua heeft via een amateurzender de Russische president Boris Jeltsin gewaarschuwd zich niet met de strijd te bemoeien. Dit is een zaak voor de Georgiers zelf, zo zou hij hebben gezegd aldus Tass. Alle telefoonverbindingen in Tbilisi zijn verbroken. Alleen de satellietverbindingen vanuit het presidentsgebouw werken nog.

Migratie van SU-joden naar Israel veel minder

JERUZALEM - In Israel zijn dit jaar veel minder Russische joden aangekomen dan verwacht. Het hoofd van het semi-officiele Joods agentschap verklaarde vrijdag dat tienduizenden joden hun emigratie naar Israel uitstellen wegens de hoge werkloosheid.

In 1991 arriveerden volgens officiele cijfers 140.000 joden, terwijl er vierhonderdduizend werden verwacht. Directeur Simcha Dinitz van het Joods agentschap legde de schuld vrijdag bij de regering-Shamir. "Ik voel mij genoodzaakt de regering te bekritiseren... omdat ik sterk voel dat dit (de hoge werkloosheid) de belangrijkste hinderpaal is tussen een massale immigratie uit de Sovjetunie en de aantallen die we binnen krijgen", zei Dinitz, die lid is van de oppositionele Arbeiderspartij.

"Onze schatting is dat er tienduizenden joden nu op hun koffers zitten terwijl zij hun papieren in orde hebben... Zij stellen hun vertrek naar Israel uit in verband met de problemen in het algemeen bij de opvang en vooral de werkgelegenheid", zei hij. De werkloosheid in Israel ligt nu boven de tien procent, het hoogste cijfer in twintig jaar, en stijgt verder.

Israelische functionarissen zeggen dat de Iraakse raketaanvallen tijdens de Golfoorlog veel Sovjet-joden hebben afgeschrikt. Bedroeg de immigratie voor de oorlog soms meer dan 35.000 mensen per maand, sinds augustus 1990, toen Irak Kuwayt binnenviel, is dat aantal gedaald tot gemiddeld negenduizend. Israel gaat er nog steeds van uit dat in 1995 rond een miljoen joden uit Rusland en andere voormalige Sovjet-republieken het land zullen zijn binnengekomen.

Stoffelijk overschot VS-gijzelaar overgedragen



■ *BAYRUT - Het stoffelijk overschot van de Amerikaanse gijzelaar William Buckley is door de Libanese autoriteiten geïdentificeerd. Daarna werd het lichaam overgedragen aan de Amerikaanse ambassade. De kist werd vervolgens bedekt met de Amerikaanse vlag.*

(AFP-satellietfoto)

Oekraïne begint met eigen garde

MOSKOU - De Oekraine is begonnen met de vorming van een nationale garde. Dit heeft de bevelhebber, kolonel Koecharets, vrijdag verklaard tegenover het persbureau Oekrinform.

Koecharets verklaarde dat de bewaking van de Oekrainse grondwet en de bescherming van de territoriale integriteit en het grondgebied van de republiek behoren tot de belangrijkste taken van de dertigduizend man tellende troepenmacht. Bovendien zullen de gardisten kunnen worden ingezet bij hulpverlening na rampen en bij de bewaking van Oekrainse ambassades in andere staten.

Wegens bloedbad op Oost-Timor:

Suharto stuurt twee generaals de laan uit

JAKARTA - De Indonesische president Suharto heeft twee generaals die het militaire gezag over oost-Timor voerden, ontslagen in verband met het bloedbad in de Oosttimorese hoofdstad Dili op 12 november. Dit heeft staatssecretaris voor het Presidentschap Murdiono zaterdag meegedeeld.

Generaal Sintong Penjaitan, commandant van de militaire regio van de Sunda-eilanden, en de commandant van het garnizoen in Oost-Timor, generaal Rudolf Samuel Wardouw, zullen worden vervangen, zei Murdiono zonder verdere inlichtingen te geven. "Wat er ook op 12 november in Dili is gebeurd, de plaatselijke veiligheidsdiensten zijn er geheel voor verantwoordelijk", zo haalde Murdiono de president aan.

Dit is de eerste maatregel tegen militairen sinds de publikatie op 26 december van een officieel onderzoek naar de bloedige gebeurtenissen in Dili. De onderzoekscommissie maakte daarin melding van het gebrek aan discipline onder soldaten, die zonder bevel het vuur openden op Oosttimorese betogers. Daarbij zijn circa vijftig doden gevallen en negentig mensen verdwenen, aldus het onderzoek, maar volgens getuigen kwamen er 72 tot 115 mensen om.

Suharto heeft stafchef generaal Try Sutrisno opgedragen het licht te werpen op de gevallen van de vermiste personen. Volgens Tapol, een organisatie in Londen die opkomt voor politieke gevangenen in Indonesie, zijn tientallen mensen die bij de schietpartij zijn opgepakt dezelfde dag standrechtelijk terechtgesteld.

GOS in plaats van SU

EEN NIEUWE staatkundige entiteit is ontstaan met het officiele verdwijnen van de grootmacht welke bekend werd als de Sovjetunie: het Gemenebest van onafhankelijke staten.

Dit verbond van elf voormalige Sovjet-republieken zal voorlopig zeker vaak als zodanig nieuws verzorgen voor de voorpagina's en de binnenpagina's van de kranten. Geleidelijk aan zal de afkorting SU voor de Sovjetunie gaan verdwijnen en daarvoor in de plaats komt dan een nieuwe afkorting GOS voor Gemenebest van onafhankelijke staten, zoals het Nederlandse persbureau ANP dit bedacht heeft. In afwachting van een mogelijk betere - internationale - omschrijving van dit gemenebest zal de Amigoe-lezer vanaf heden de afkorting GOS tegenkomen ter vervanging van het zo bekende SU. De geschiedenis gaat namelijk verder.

Weer minister opgestapt in Suriname

PARAMARIBO - De tweede minister uit de regering Venetiaan heeft zijn ontslag aangeboden in Paramaribo. Andre Kartoredjo, minister van Landbouw, Veeteelt en Visserij, heeft vrijdag zijn ontslagbrief geschreven. Hij is al geruime tijd ziek en heeft nauwelijks als minister gefunctioneerd na zijn beëdiging op 11oktober.

Kartoredjo behoort tot de KTPI, de Javaanse partij die deel uitmaakt van de regeringscoalitie Nieuw Front. De NF-leiding zal bij president Ronald Venetiaan een nieuwe kandidaat voordragen als minister voor LVV. Eerder deze maand trad Rudi Roseval af als minister van Financien. Hij verweet Venetiaan de "basisbehoeften voor normaal management" te missen. In de vacature op Financien is nog niet voorzien.

Half miljoen afgelost

Suriname in een jaar tijd twee maal betaald

WILLEMSTAD — De raad van commissarissen en directie van de ALM gaan zich begin volgend jaar weer buigen over de vraag of de ALM de vluchten naar Paramaribo moet voortzetten, dan wel moet stopzetten, nu gebleken is dat Suriname in één jaar tijd slechts twee maal geld overmaakte. Dit betekent dat enkel een half miljoen gulden werd afgelost van de 'schuld' van zeven miljoen.

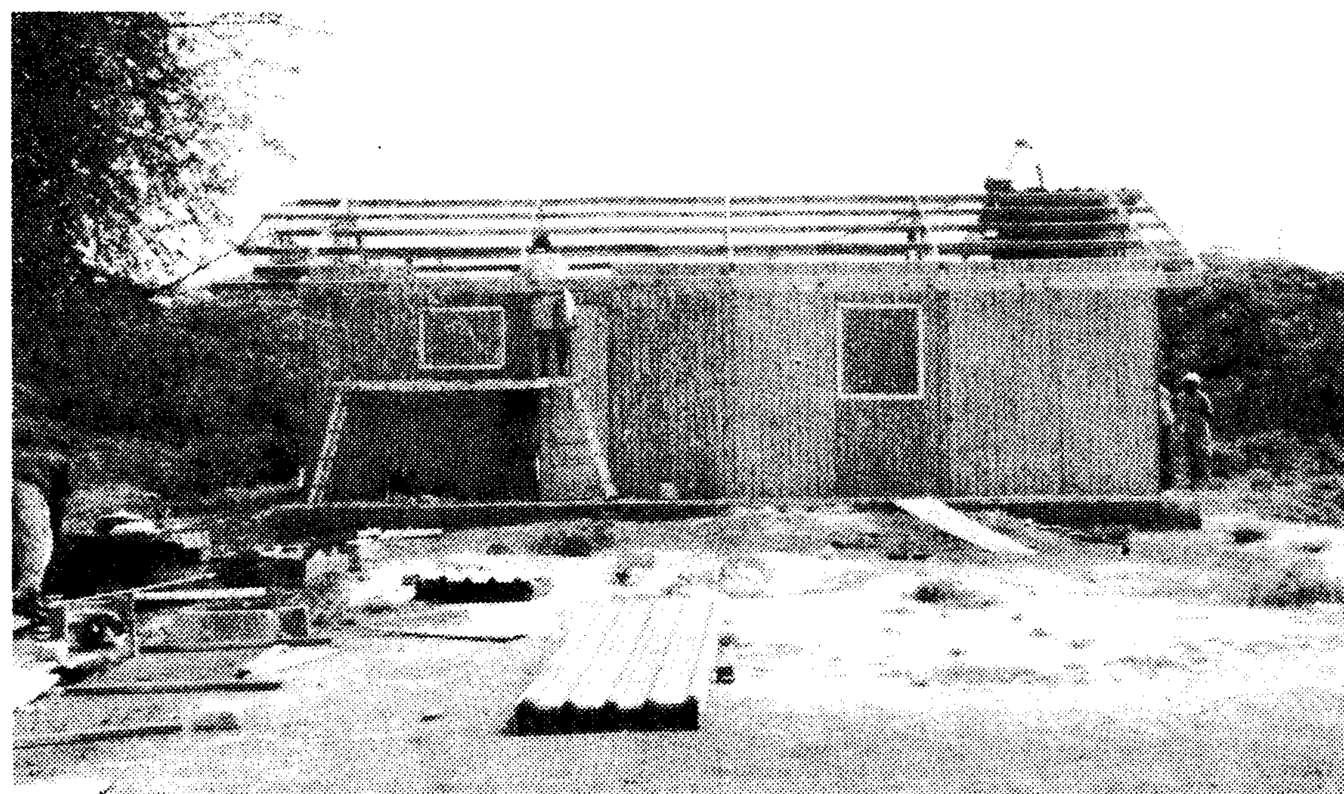
ALM-directeur Kitland Chong blijkt zelf geen al te groot voorstander te zijn van het staken van de Paramaribo-vluchten, die doorgaans erg goed bezet zijn, vooral wegens het ontbreken, op korte termijn, van een goed alternatief.

Ongeveer een jaar geleden werd in Willemstad een akkoord ondertekend waarin afspraken waren opgenomen tussen hoge Surinaamse en Antilliaanse luchtvaart-autoriteiten. Er zou alles op alles gezet worden opdat Suriname stapsgewijs de ALM-gelden zou overmaken. Suriname kampt al jaren met een deviezentekort, waardoor de gelden die de ALM toekomen niet overgemaakt kunnen worden. Ten tijde van de ondertekening van het akkoord, waarbij zelfs de Surinaamse minister van luchtvaart en namens de Antillen minister Chucho Smits aanwezig waren, werd ook afgesproken dat getracht zou worden alternatieven te vinden om de onevenwichtige handelsrelatie tussen de twee landen weg te werken.

Toch heeft dat maar weinig effect gehad, want een jaar later blijkt Suriname maar twee maal geld te hebben overgemaakt ter waarde van 250.000 dollar. Daardoor is maar een klein deel van de totale schuld van 7 miljoen weggewerkt.

ALM-directeur Chong verklaarde aan de Amigoe dat de directie en raad van commissarissen zich tijdens de tweede week van januari weer over deze zaak beraden. Men is al druk bezig met het formuleren van bepaalde (tussen)oplossingen voor dit probleem. Een daarvan werd al ingevoerd en dat is dat tickets hier en in Suriname alleen nog maar met harde valuta gekocht kunnen worden.

Niet zo lang geleden zag het er naar uit dat van ALM-zijde het verzoek zou komen om de vluchten te staken; het Antilliaanse kabinet bleek daar toen geen voorstander van.



Huizenbouw, pakjes voor de medemens

WILLEMSTAD — Het is kersttijd en dat is ook de tijd waarin mensen die iets voor hun medemensen over hebben voor het voetlicht gehaald worden. Dat was de reden dat Jopie Hart van het R.K. schoolbestuur op de dag voor kerstmis via de radio met enkele leerlingen van de M.T.S. en het Mgr. Zwijsencollege sprak.

De studenten van de M.T.S. werken op dit moment samen met de Fundashon Drecha Kas aan de bouw van een huis te Noord Zapateer. Het gaat hier om een project dat al sinds 1984 bestaat. De school werd in dat jaar door de Fundashon benaderd voor medewerking aan de bouw van huizen voor de daklozen in onze gemeenschap, mensen die noch de middelen hebben om een huis te bouwen. De stichting verschaft de materialen, de school levert drie keer per jaar een groep leerlingen die hun theorielessen in de praktijk komen brengen.

Een week lang wordt er van 's ochtends tot 's middags onder leiding van de docenten Wever en Martis hard gewerkt. De M.T.S.-ers krijgen op deze manier een goede training en de nodige praktijkervaring, wat als zeer nuttig wordt ervaren. Ze leren ook om in een groep te werken.

Als het huis af is, wordt de sleutel door één van de leden van de groep aan de nieuwe eigenaar overhandigd. Volgens een student die aan een dergelijk project heeft meegewerkt, zijn de mensen soms geheel sprakeloos, als ze hun nieuwe huis in bezit mogen gaan nemen. "En dat geeft een goed gevoel".

Ook leerlingen van het Mgr. Zwijssencollege zetten zich voor hun medemens in. Zes jaar geleden werd op initiatief van broeder Theofried begonnen met het maken en uitdelen van kerstpakketten aan de minderbedeelden. Een aantal leerlingen van die school vertelde aan Hart hoe deze actie elk jaar weer georganiseerd wordt.

Een week voor de vakantie begint krijgen de leerlingen een lijst mee naar huis, waarop staat welke levensmiddelen meegebracht kunnen worden. Op de laatste schooldag verzamelen de leerlingen zich in de lokalen. De meegebrachte spullen staan klaar en de pakketten worden klaargemaakt. Daarna gaat de hele school naar de kerk, waar de kerstpakketten op het altaar worden gezet.

Pastoor Josepha zorgt voor het uitdelen van de pakjes. Helaas kunnen de leerlingen de reacties van de gelukkigen nooit zelf zien, maar volgens pastoor Josepha zijn de mensen erg blij en gelukkig met de gulle gaven.

Eén van de leerlingen verwoordde haar gevoelens over deze actie als volgt: "Ik voel me gelukkiger als ik kan deelhebben aan een activiteit, waarbij andere mensen gelukkig gemaakt worden".

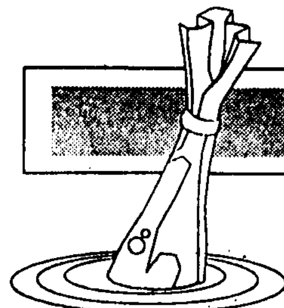
Onder leiding van onder andere de docenten Wever en Martis werkt een groep M.T.S.-ers op dit moment aan een huis te Noord Zapateer. De lessen die zij op school geleerd hebben worden hier vol enthousiasme in de praktijk gebracht.

Drie personeelsleden DMO nemen ontslag

WILLEMSTAD — Drie van de vijf personeelsleden van de Downtown Management Organization (DMO) hebben hun ontslag ingediend. Dat is de Amigoe vanmorgen bevestigd door een van hen, Melania Suares.

Zijzelf stapt op met het einde van het jaar om 1992 met een nieuwe betrekking te beginnen bij haar ouders in het laboratorium.

Het vertrek van de dri volgt nadat enkele maande geleden directeur Don We dekker is vervangen do Kim Mulder. Suares wen echter niet in te gaan op detailles van de ontslage "Het is aan Kim Mulder o daarop haar commentaar te geven." Mulder was va daag echter niet te bereike omdat ze in het buitenla zit.



INGEZONDEN

Gemiste kans

ERG JAMMER. Al jaren maakt Stanley Brown ons lekker met de wetenschap dat de 'big drugfishes' te Mahaai vertoeven, en dan laat Hennie ineens een mooie kans voorbij gaan (Amigoe Kerstkrant '91)! Hennie krijgt de kans in haar reportage-ronde het choller-wezen van nabij mee te maken, en wel per 'gecontroleerd ingewijde rondleiding' (Stanley, dus).

Stanley voert de spanning heel aardig op door eerst enkele choll-huizen te 'dekken', gevolgd door een undercover-bezoek aan een tussendealer, om vervolgens over te willen gaan tot dátgeen waar ik nu al járen kwijlend op zit te wachten...de onthulling van de échte gróóthandelaren te Mahaai. En dan krijgt Hennie ineens het klamme zweet in de handpalmen.

Zelf woon ik al zo'n 15 jaar in Mahaai, of althans wat daar in de volksmond ruimhartig voor door gaat. Ik dacht de meeste medebewoners nu wel zo ongeveer te kennen. En ik geloof toch zeker voor zo'n vijftig procent m'n hand in het vuur te durven steken.

Maar als dit soort onbevredigende onthullingsbeloften zo blijft doorgaan, wordt het net een spannende film die maar geen clim kent. Dan zal het nog ve jaren duren voor we elka op Mahaai weer als va ouds...normaal kunnen aa kijken.

RALPH PETERSON
Curaç

NASCHRIFT:
Ik begrijp uit uw reactie dat u het verhaal gra daar had zien beginne waar het ophoudt. Ik meen ook te begrijpen da u prijs stelt op onthul lingsjournalistiek. In dit geval draaide de repor tage om chollers, hoe zij leven en hoe zij hun toe komst zien. Een 'human interest' verhaal dus. Op geen enkel moment be ik van plan geweest namen van grote (lokale) drugshandelaren te ont hullen. Ik heb niet de ill usie dat de echte grote jongens zich gemakkelijk laten vangen. Daarvoor hoeven we alleen maar naar ons buurland Colombia te kijken. De taak om de 'big fishes' te grijpen en vervolgens - na berechting - hun namen te onthullen lijkt mij eerder weggelegd voor de Narcoticabrigade.

Hennie Harinck

Rechter Warnink oordeelt:

Landsbemiddelaar moet starten met voorbereidingen referendum

WILLEMSTAD — **Rechter Warnink heeft gistermiddag geoordeeld dat de Landsbemiddelaar binnen 48 uur na betekenis van het vonnis moet gaan starten met de voorbereidingen voor een referendum en is daarmee tegemoet gekomen aan een eis van de Curaçaose Federatie van Werknemers die een kort geding aanspanden tegen het land (en dus tegen de Landsbemiddelaar).**

De vakbond had tot twee maal toe bij Landsbemiddelaar mevrouw Chill-Maria verzocht om een referendum te houden inzake het bedrijf Pinedo Security. Toen ook het tweede verzoek werd afgewezen besloot de CFW een kort geding aan te spannen, aldus voorzitter Spencer, die zich vanmorgen zeer tevreden toonde met de uitspraak van de rechter. "Ik beschouw dit als een overwinning. Aangetoond is dat de Landsbemiddelaar zich niet aan de wettelijke bepalingen heeft gehouden."

De rechter toonde evenwel zowel voor de positie van de vakbond als voor die van de Landsbemiddelaar begrip. De laatste, vertegenwoordigd door advocaat Navarro, voerde als reden aan dat zij geen overbodig werk wilde doen en eerst wilde uitzoeken of een referendum de moeite van het houden waard was.

De vakbond, vertegenwoordigd door advocaten Sulvaran en Peterson, heeft zijns inziens met een tweede verzoek aangetoond dat het een serieus verzoek tot het houden van een referendum betrof.

MEERDERHEID

Volgens het Arbeidsvredebesluit (artikel 3) is het de taak van de Landsbemiddelaar om binnen twee maanden stappen te ondernemen voor het houden van een referendum. Deze 'verkiezing' wordt georganiseerd om te kunnen bepalen of een vakbond inderdaad de meerderheid van het personeel van een bedrijf vertegenwoordigt. In het geding is uiteindelijk de erkenning van een vakbond door de betreffende werkgever. Doel is dat de vakbond als vertegenwoordiger van het personeel kan optreden en met de werkgever een collectieve arbeidsovereenkomst kan afsluiten.

Spencer toonde zich blij met de steun van gedeputeerde Isebia, die hij gisteravond betuigde tijdens de cao-ondertekening voor pompbedienden. "Hij zei het jammer te vinden dat anno 1991 de vakbond nog steeds zoveel moeite moet doen om erkenning af te dwingen en dat het hem in bepaalde gevallen, waarbij duidelijk blijkt dat de vakbond de meerderheid van de arbeiders vertegenwoordigt, niet nodig leek een referendum te houden."

Ook Spencer vindt het jammer dat de werkgever in de jaren negentig niet altijd bereid is mee te werken aan de erkenning van een vakbond en dat de Landsbemiddelaar erbij gehaald moet worden om de erkenning af te dwingen. "Die tijd van tegenwerking zou toch al lang voorbij moeten zijn."

Rechten en plichten

DE SLECHTE verhouding tussen de Nederlandse en Antilliaanse regering is momenteel een 'hot item'. De Antilliaanse politici verwijten het Nederlandse parlement 'paternalisme' en 'neo-kolonialisme' en 'de Antillianen als tweederangs burgers te behandelen'. Zij maken veel ophef over de rechten die de autonome status van de Antillen met zich meebrengt, maar zwijgen over de plichten, namelijk het opkomen voor en beschermen van de rechten en belangen van alle Antilliaanse burgers. Volgens hen heeft het Nederlandse parlement niet het recht zich te bemoeien met de interne aangelegenheden van de Antillen. Echter, zolang de inwoners van de Antillen naast Antilliaan ook Nederlander zijn, heeft het Nederlandse parlement de plicht in te grijpen wanneer hun rechten en belangen op grove wijze geschaad worden door onbehoorlijk of inadequaat bestuur, zoals thans met name op Sint Maarten het geval is. Het is begrijpelijk dat de Antilliaanse regering zich met hand en tand verzet tegen de kritiek en mogelijk ingrijpen van het Nederlandse parlement. Het accepteren hiervan zou het erkennen zijn van het bestuurlijk falen van deze en voorgaande regeringen.

Maar hoe staat de gewone burger tegenover dit alles? Ruim honderd inwoners van Sint Maarten hebben het initiatief genomen en de Nederlandse regering verzocht in te grijpen in het bestuur van Sint Maarten, dat ondanks de duidelijke verkiezingswinst voor de SPA door politiek gekonkel weer terug bij af is. Deze burgers hebben hun verzoek niet gericht aan de Antilliaanse regering, van wie zij — niet ten onrechte — weinig heil verwachten gezien de desinteresse van deze en voorgaande regeringen. Het verzet tegen ingrijpen door Nederland op Sint Maarten is naar hun mening — en mevr. Liberia-Peters heeft dit zelf ook bevestigd — gebaseerd ook op de angst dat de Nederlandse overheid dan in de toekomst ook op de andere eilanden zal kunnen en gaan ingrijpen (en laten we eerlijk zijn, wie dagelijks de kranten leest, zal tot de conclusie komen dat het op Aruba ook een aardige bestuurlijke puinhoop aan het worden is).

Jarenlang heeft de Antilliaanse regering zich weinig aan de Sintmaartense problemen gelegen laten liggen, maar nu de Curaçaose politici hun autonome positie bedreigd zien, heeft men ineens alle aandacht voor dit eiland. Door deze houding heeft de Antilliaanse regering als overkoepelend interinsulair bestuursorgaan zelf haar eigen positie fors ondergraven.

En hoe denkt de gewone burger op Curaçao over haar bestuurders? Zij hebben een verzoekschrift gezonden aan de Nederlandse regering om in te grijpen in de Curacaose politiek. Zij maken hun mening kenbaar door in groten getale het eiland te verlaten om te proberen in Nederland een beter bestaan op te bouwen. Zij hebben jarenlang hun toch al armzalige positie zien verslechteren, ook in de jaren dat het Curaçao economisch voor de wind ging. Zij hebben alle hoop op een menswaardige toekomst op Curaçao opgegeven, alle verkiezingsbeloften ten spijt.

Hun vertrek is een stille aanklacht tegen het sociaal-economisch beleid van dit Bestuurscollege. Ouders sturen liever hun kinderen naar Nederland in de hoop dat zij daar wèl een behoorlijk bestaan kunnen opbouwen. Alles liever dan hen in dezelfde uitzichtloze situatie te laten opgroeien als die waarin hun ouders al jarenlang verkeren. En zolang dit BC niet daadwerkelijk — en niet alleen op papier — de positie van deze mensen gaat verbeteren, zal de exodus door blijven gaan, alle voorlichtingsfilms en documentaires ten spijt.

E. VAN CAPELLE
Curaçao

Frank Pijpers overleden



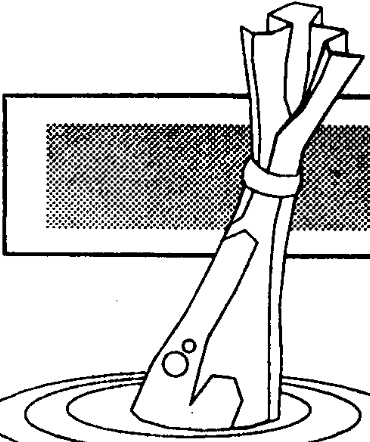
WILLEMSTAD — Frank Josef Pijpers, op 16 april 1923 op Curaçao geboren, is gisteren op 68-jarige leeftijd overleden. Pijpers is jarenlang actief politicus voor de DP Curaçao geweest. Zijn politieke loopbaan begon in 1948. Hij is in jaren '50 en '60 jarenlang lid van de eilandsraad geweest, gedeputeerde was hij ook, evenals Statenlid. Frank Pijpers diende ook als minister van economische zaken in het kabinet Petronia. Hij was ook actief betrokken bij de organisatie van verkiezingscampagnes voor de rode partij. Pijpers wordt maandag begraven op de protestantse begraafplaats aan de Oranjestraat. Hij laat een echtgenote en vier kinderen achter.

Fol/Si:

Schoonmaak in Koronet nodig

WILLEMSTAD — De partij Fol/Si steunt de wijk Koronet in zijn klachten over het vuil in de buurt. Een of andere handelaar in oud karton, zorgt er voor dat midden op de straat puinhopen van karton blijven liggen. Het is duidelijk dat dit leidt tot een ophoping van vuil en het aantrekken van ratten in Koronet. De wijk moet schoon worden, zo vindt de partij.

Fol/Si doet een oproep aan de GGD en de Milieudienst om de verantwoordelijken voor deze hopen karton aan te spreken op hun gedrag zodat het kan worden weggehaald. Of laat Selikor door de wijk gaan om die schoon te maken. De eigenaars van het karton kunnen dan voor de kosten opdraaien. In ieder geval kan de situatie zoals die nu is, niet blijven voortbestaan, aldus de Fol/Si.



INGEZONDEN

Doodlopende weg

IN DE Amigoe van 24 december 1991 las ik het kerstverhaal van Bob van der Steen. Het eerste deel van de titel: kerstverhaal naar Lukas 2, trok gelijk mijn aandacht, omdat de bijbel mijn lievelingsboek is.

Wat precies de intentie van de auteur is, is mij nog steeds niet duidelijk, immers het kerstverhaal zoals opgetekend in het evangelie van Lukas 2 is zeer geschikt voor kleine en grote mensen (dit naar aanleiding van het tweede deel van de titel: voor kleine en grote mensen). Op de tweede plaats geeft de auteur door bovengenoemde titelaanduiding aan een verhaal te schrijven naar het voorbeeld van Lukas 2.

Als dan uit het verhaal blijkt dat de auteur de hele boodschap en essentie van het verhaal verdraait, dan vraag ik me af wat de bedoeling van zijn verhaal is. Nu we in een tijd leven waar normen en waarden steeds veranderen en dus geen enkele steun bieden aan groten en kleinen, biedt de bijbel ons normen, waarden en beloften van redding en heil die zelfs door 75 jaar communistische verdrukking niet konden worden uitgeroeid. Wat voor zin heeft het om zulke gelouterde waarden en waarheden te vervangen door een verhaal met een boodschap die meer verwarring schept dan verheldering.

In het verhaal van de auteur gaat het steeds over een willekeurig kind want het kind wordt steeds aangeduid met het onbepaald lidwoord: een. Citaat: waarom gaan wij niet op zoek naar een kind, want zo kunnen we God toch binden? Citaat: Onder de open hemel vinden ze een kind, pas geboren, als een verloren schepseltje in doeken gewikkeld en neergelegd in een rotsspleet.

Ook de ouders van het kind schijnen niet precies te weten of hun kind wel of niet een speciale missie heeft. Citaat: dan kijkt de moeder met andere ogen naar haar kindje. Zou haar kind de weg kunnen zijn naar de bevrijding? Het ergste zit echter in de insinuatie dat levens van mensen veranderen als ze op zoek gaan naar het kind.

Citaat: als we naar een kind op zoek gaan, gebeurt wat onze profeten zeggen in onze oude boeken: dan zullen we het oorlog voeren verleren......

Wat een schrille tegenstelling met de boodschap van het originele verhaal van Lukas 2, waar het duidelijk gaat om:

- de geboorte van de Redder, de Christus, de Heer.
- een geboorte die op wonderbaarlijke wijze door een engel uit de hemel werd aangekondigd. De naam Christus geeft duidelijk aan dat het hier om een kind gaat dat een hoge ambt gaat vervullen. Christus betekent namelijk gezalfde. In dit geval de gezalfde van God. Volgens bijbelse gewoonten werden alleen zij die een hoge ambt bekleden gezalfd. In het evangelie van Lukas gaat het dus om een redder; dat geeft zijn missie aan.

Verder in het evangelie blijkt dat Christus niet kwam redden uit de macht van keizers, koningen en andere overheersers, maar Christus bracht een geestelijke redding voor de mens uit de macht van de zonde. Hij is Heer, dat geeft zijn autoriteit aan. Samenvattend kan gesteld worden dat het evangelie van Lukas 2, ons de geboorte verhaalt, van Jezus, de waarvan: het ambt, de missie en de autoriteit van te voren heel duidelijk vast stonden. Dit is duidelijk een veel diepere en ingrijpendere boodschap dan het verhaal van Bob van der Steen doet blijken.

Ik ben benieuwd hoe Bob van der Steen zijn verhaal verder uitbouwt als hij het later wil hebben over de dood van Jezus, als losprijs voor de zonden van de mens, zijn opstanding, verrijzenis uit de dood en wat wij nog in de toekomst verwachten, namelijk de wederkomst van Jezus. Het begon in Bethlehem en zij die in Jezus geloven, verwachten zijn wederkomst en het nieuwe Jeruzalem.

Reden genoeg om zijn geboorte te vieren en volhardend te blijven uitkijken naar de zalige belofte van zijn tweede verschijning. Het verhaal van Bob van der Steen begon in Bethlehem en er is geen enkele hoop of belofte niet voor heden noch voor de toekomst, want het gaat om een willekeurig kind.

Een doodlopende weg.

OMAYRA LEEFLANG
Curaçao

Boy Spencer (CFW):
"Minimum jeugdloon kan jeugd meer motiveren"

WILLEMSTAD — Het loon van minderjarigen zou wettelijk geregeld moeten worden. Boy Spencer van de Curaçaose Federatie van Werknemers zegt dit naar aanleiding van het grote verloop van jeugdig personeel bij de pompstations.

Een 18-jarige pompbediende verdient ongeveer 300 gulden per maand, zo weet hij. Deze jongeren maken dezelfde uren als de volwassenen (42 uur per week) en hebben slechts 15 vakantiedagen per jaar. "Dan vind ik het niet gek dat ze er na een tijd de brui aan geven en onder een boom gaan zitten."

Deze jongeren dreigen de boot te missen en gaan soms aan de drugs. Als we iets voor de jeugd willen doen moeten we beginnen met het geven van redelijke beloningen, meent hij. Nu gebeurt dat eenvoudigweg niet omdat het niet wettelijk verplicht is.

Ook vindt hij dat minderjarige werknemers niet net als volwassenen full-time moeten werken. "Je moet ze tijd gunnen cursussen te volgen zodat ze kunnen werken aan een carrière. Zij hebben recht op een toekomstperspectief. Nu wordt er als het ware een ontmoedigingsbeleid gevolgd door te zwaar onder te betalen en te geen gelegenheid te geven tot het volgen van een opleiding naast hun werk."

Met de ondertekening van de cao voor personeel van pompstations kunnen de honderdvijftig bij de CFW aangesloten leden van 21 jaar en ouder in elk geval rekenen op een betere salariëring. De vakbond heeft bedongen dat pompbedienden in sector 1 van de loonschaal terechtkomen, waardoor zij in aanmerking komen voor een maximumsalaris van 925 gulden per maand. De lonen liggen nu nog rond de 700 gulden.

De Vereniging van pomphouders (COPDA) heeft op haar beurt tijdens de cao-onderhandelingen weer weten te bewerkstelligen dat niet alle werknemers in een klap 925 gulden per maand gaan verdienen. Dat is voorlopig alleen weggelegd voor de voorlieden. "Heel terecht", vindt Spencer, "want zij toucheren nu hetzelfde salaris als de pompbedienden." De laatsten zullen geleidelijk aan meer gaan verdienen totdat zij hun top bereikt hebben. Dat vergt een aantal jaren, aldus Spencer.

Het werd volgens Papito van der Dijs, de voorzitter van de COPDA, hoog tijd dat er aandacht besteed wordt aan de pompbedienden. Per dag bedienen zij ongeveer 15.000 automobilisten. "Deze service verdient het respect van alle autobezitters en het volk in het algemeen."



■ *WILLEMSTAD — Luis Strick van de ALM is na 44 trouwe dienstjaren met pensioen. Op 6 oktober 1947 begon hij zijn carrière bij de KLM als employée vervoersadministratie. In 1948 ging hij over naar de loonadministratie. In 1956 werd hij boekhouder bij de KLM en vanaf het begin van de ALM in 1964 was Strick hoofdkassier van deze maatschappij.*

Op de foto vlnr: hoofd administratie Stanley Hofdam, echtpaar Strick en president-directeur van de ALM, Kitland Chong.

Johny Jacobus:
"Gokken vlucht voor problemen"

WILLEMSTAD — Vluchtgedrag, relatieproblemen, verveling, levenscrisis en eenzaamheid; dat zijn vaak de aanleidingen voor een bezoek aan het casino. Tot deze conclusie komt J.A. Jacobus na gesprekken met bezoekers van casino's in Punda en Otrobanda. Jacobus' conclusie is neergelegd in een zojuist van zijn hand verschenen rapport over verslaving ('Urgentieplan voor aanpak drugs-, alcohol- en gokproblematiek', hoofdstuk V), waarin hij tevens aanbevelingen doet voor hulpverlening aan verslaafden en preventie van gokverslaving op Curaçao en Bonaire.

Nu er steeds meer casino's op Curaçao geopend worden is het wellicht zinvol om op de negatieve kanten van deze 'speelholen' nader te belichten. Hoewel veel mensen opgeven het casino te bezoeken voor ontspanning of 'om snel rijk te worden', blijken de vijf bovengenoemde negatieve factoren op de achtergrond mee te spelen. En net zoals alcoholgebruik kan ontaarden in alcoholisme, zo kan casinobezoek eindigen met een gokverslaving.

Iemand die het casino voor de eerste maal bezoekt, beleeft plezier aan het gokken. Als hij geluk heeft, wint hij, wat een gevoel van opwinding teweeg brengt. Als er verloren wordt, wordt geprobeerd dit met een volgende gok weer goed te maken. Indien nodig wordt hiervoor geld van iemand geleend. Tot zover valt het allemaal wel mee. De gokker verkeert in het zogenaamde 'eerste stadium' van de drie stadia zoals die in het begin van de jaren tachtig door Lesieur en Custer beschreven zijn.

In het tweede stadium, de verliezende fase genoemd, wordt er steeds meer geld geleend om te kunnen gokken. De gokker zal echter trachten dit voor familie, bekenden en collega's te verzwijgen. Omdat hij de leningen moet terugbetalen, moet hij ook steeds meer tijd in het casino doorbrengen, wat tot gevolg heeft dat zijn werk en zijn sociale leven eronder gaan lijden. Er ontstaan conflicten en spanningen, zowel thuis als op het werk, die op hun beurt weer resulteren in hoofdpijn, vermoeidheid, darmklachten enzovoorts. Deze lichamelijke klachten brengen weer met zich mee dat de gokker vaker zijn werk zal verzuimen wegens ziekte.

Langzaam rolt de - inmiddels - verslaafde in de 'wanhopige fase, het derde stadium. Vanwege de vele schulden wordt gokken nu een full-time bezigheid. Het ziekteverzuim wordt steeds groter. Voor familie en bekenden kan de verslaafde niet meer verborgen houden, wat hem dag en nacht bezighoudt. De naaste omgeving begint zich wanhopig, maar soms ook schuldig te voelen: hadden zij eerder de helpende hand moeten reiken?

In deze fase begint de gokker ook in te zien dat de situatie hopeloos is: hoe moet hij ooit zijn vele schulden afbetalen? Aan alle kanten komen de schuldeisers op hem af, die langzamerhand het door hen geleende geld terug willen zien. In dit stadium begint hij in zijn wanhoop cheques te vervalsen, geld te verduisteren of tracht hij op andere illegale wijzen aan geld te komen. Als hij nog werkt, probeert hij ook daar geld te verduisteren. Vrouwelijke verslaafden prostitueren zich vaak om aan geld te komen.

Ten gevolge van dit criminele gedrag kan ontslag op het werk volgen. Omdat de partner niet langer kan aanzien hoe de verslaafde zich steeds dieper in de put werkt, is echtscheiding vaak niet meer te vermijden. Door deze crises zullen de lichamelijke en psychische problemen, die zich in het tweede stadium al voordeden, nog groter worden. Dit kan zover gaan dat er bij de verslaafde suïcidale neigingen ontstaan.

In het algemeen geven vrouwen de voorkeur aan de fruitautomaten. Het roulettespel en in het Golden Ten zijn spelen die hoge inzetten vergen. Daaraan wordt vaak al het spaargeld opgeofferd.

Hoewel de schrijver van het rapport geen cijfers heeft over het aantal gokverslaafden op Curaçao, meent hij dat dit aantal toeneemt. Als oorzaak van die toename noemt hij de aanwezigheid en de toegankelijkheid van de casino's, alsmede het beleid van de eilandelijke overheid, dat eerder op bevordering van de gokcultuur gericht is dan op de afremming daarvan.

In zijn conclusie doet Jacobus een aanval op de Curaçaose gemeenschap in het algemeen en op het Bestuurscollege van Curaçao in het bijzonder. Het is nog maar de vraag, meent hij, of op dit eiland het gokken gelegaliseerd en zelfs gepropageerd moet worden, terwijl er al een duidelijk probleem op het gebied van verslaving (drugs, alcohol en gokken) waar te nemen valt.

Shon Garcia van SI:
Verkoop nummerplaten te Brievengat een puinhoop

WILLEMSTAD — De politieke partij Fol/Si laat deze week haar stem horen over het feit dat de verkoop van nummerplaten te Brievengat een puinhoop is. Autobezitters staan een uur in de rij om hun belasting te betalen, en eenmaal aan de beurt krijgen ze te horen dat ze in de andere rij moeten staan... dit tot groot ongenoegen van de wachtenden en de Fol/Si.

Woordvoerder Shon Garcia dringt er bij de Eilandsontvanger op aan om een einde de maken aan deze chaos die daar is ontstaan door gebrek aan visie en begrip voor het volk. De bevolking betaalt als het ware om te lijden, zo stelt Garcia vast.

Sowieso moet de belastingbetaler twee maal in een behoorlijk lange rij staan om zijn zaken af te handelen, en bovendien wordt niet goed aangegeven waar de persoon eerst moet staan. Eindelijk aan de beurt om te betalen wordt hem doodleuk verteld dat hij eerst zijn papieren moet laten checken bij het andere loket. Daarna komt nog het uur waarop de burger zijn nummerplaat kan komen halen en uren lang in de zon moet staan bakken om aan zijn nummerbord te komen. Om nog maar niet te spreken van de dagen warop het regent, aldus Garcia! "Je wordt er voor gestraft als je voldoet aan de verplichtingen van een goed burger."

Fol/Si herhaalt ten enenmale dat de bevolking niet ten dienste staat van de overheid, maar omgekeerd dat de overheid de bevolking van dienst moet zijn. Het is niet acceptabel dat een burger die op tijd zijn belasting komt betalen, wordt bestraft met lang wachten.

De wens van de partij is daarom dat de plaats waar de nummerborden worden afgehaald, zullen worden aangepast. Een tijdelijk dak zou de mensen kunnen beschermen tegen zon en regen. Een ander verzoek aan de Eilandsontvanger is om meer ambtenaren in te zetten om de nummerplaten-affaire sneller af te handelen.

COPDA: benzineprijs verhogen voor beveiliging pompstations

WILLEMSTAD — Als het aan de Vereniging van pomphouders COPDA ligt, gaat de prijs van benzine met een cent omhoog om pompstations te beveiligen tegen inbrekers. De voorzitter van de COPDA, Papito van der Dijs, noemde gisteravond tijdens de ondertekening van de cao voor pompbedienden het onrustbarend toegenomen aantal overvallen op pompstations en de weinig aantrekkelijke werkomstandigheden die dat met zich mee brengt. "We moeten een centje voor over hebben voor de veiligheid van de pompbedienden."

Geld voor beveiliging hebben de pomphouders niet vanwege de smalle winstmarges. Een oplossing moet dus, volgens Van der Dijs, gezocht worden in een prijsverhoging. Gedeputeerde Mendes de Gouveia staat achter het idee van beveiliging maar wil eerst dat de COPDA met winstcijfers over de brug komt alvorens in te stemmen met een dergelijke oplossing.

Boy Spencer, de voorzitter van de vakbond Curaçaose Federatie van Werknemers (CFW), is eveneens zeer te spreken over veiliger werkomstandigheden voor de pompbedienden. "Het komt zelfs voor dat op klaarlichte dag pompstations overvallen worden." Hij pleit ervoor dat na negen uur 's avonds ten minste twee mensen een pompstation bemannen. Het komt volgens hem regelmatig voor dat slechts een persoon aanwezig is. "Dan ben je wel een heel gemakkelijke prooi voor overvallers".

Ook wil hij dat de pompbedienden na negen uur 's avonds een 'donkere uren toeslag' krijgen. Het is volgens hem nu eenmaal gevaarlijker om in de avonduren te werken. Daarvoor moet betaald worden, aldus Spencer.

Een cao voor pompbedienden noemt hij bepaald geen luxe. Spencer zei tijdens de ondertekening van de cao dat het eerder regel dan uitzondering was dat pomphouders voor hun personeel géén SVB premie betaalden en dat werknemers niet uitbetaald werden op dagen dat zij ziek waren. Met de nieuwe cao is deze premie geregeld en is ook het gezin meeverzekerd.

Hij sprak tevens de hoop uit dat alle pomphouders zich zullen houden aan de collectieve arbeidsovereenkomst.

Aandelen Bio Specifics op effectenbeurs New York

WILLEMSTAD — Sinds vorige maand zijn de aandelen van Bio Specifics Technology Corporation genoteerd op de New-Yorkse effectenbeurs. Bio Specifics Technology is het Amerikaanse moederbedrijf van de in het Industriepark op Curaçao gevestigde Advance Biofactures NV en Bio Specifics NV.

Advance Biofactures en Bio Specifics zijn sinds hun oprichting zo'n 15 jaar geleden goede klanten van de Maduro & Curiels Bank NV. Het verheugt de directie van de jubilerende bank dan ook, dat nu de aandelen van deze Amerikaans/Antilliaanse onderneming op Wall Street verhandeld worden en door lokale gegadigden via de effectenafdeling van Maduro & Curiels Bank kunnen worden verkregen.

Advance Biofactures produceert het collagenase enzym dat in de vorm van zalf wordt gebruikt voor de behandeling van ernstige verbrandingen, huidzweren, gangreen als gevolg van suikerziekte enzovoorts.

Het collagenase enzym draagt bij tot verwijdering van de afgestorven huid en daardoor tot een snellere genezing van de wonden, waardoor ook het gevaar voor infectie wordt verkleind. Het wordt onder de naam Santyl op de markt gebracht.

Bio Specifics NV produceert Nucleolysin, verkregen door verdere purificatie van het collagenase enzym. Dit middel wordt o.a. gebruikt door neurochirurgen en orthopedisch chirurgen bij de behandeling van petiënten met hernia aan de ruggewervels. Zij kunnen in bepaalde gevallen met Nucleolysin-injecties worden behandeld, zodat een operatie kan worden voorkomen.

Door gebruik te maken van de voordelen die de associatie van de Nederlandse Antillen met de EEG biedt, heeft Advance Biofactures een belangrijke markt weten te veroveren in Europa. In het afgelopen jaar groeide de produktie op Curaçao met maar liefst 23 procent en directeur Bakhuis ziet goede perspectieven voor de naaste toekomst.

Fesska viert derde lustrum eenvoudig

WILLEMSTAD — Fesska viert zijn derde lustrum. De stichting voor hogere vorming op het gebied van religieuze filosofie en wetenschap vanuit de katholieke achtergrond, gedenkt dit feit aanstaande maandag 30 december in een speciale mis te Jandoret. De dienst begint om 19.00 uur 's avonds.

De mis wordt voorgegaan door professor dr. Ernest Henau die theologie geeft in Heerlen (Nederland) en Leuven (België). Op 16 december 1976 kwam het tot de oprichting van Fesska, een initiatief van jonge academici. Vanaf het begin kon worden gerekend op de steun van en samenwerking met de bekende professor in de filosofie prof.dr. W. Luypen.

Door de jaren heen zijn verschillende cursussen en lezingencycli gehouden over tal van onderwerpen. Altijd werd daartoe bijgedragen door de meest bekende professoren. Hetzelfde geldt voor de gesprekken die er werden gehouden over 'kerkelijke rechten'. De professoren dr. P. Stevens en L. de Fleurquin gaven daaraan hun medewerking. Er werd onder meer ingegaan op de regels van het kerkelijk huwelijk. Een van de deelnemers aan deze cursus was gouverneur mr. Jaime Saleh.

Andere interessante cursussen waren onder meer die van professor M. de Verteuil van Trinidat die de theologie van het Caribisch gebied heeft behandeld. En de religieus-antropologische verhandelingen gegeven door diverse professoren.

Ter viering van het tweede lustrum in 1986 is een symposium georganiseerd over 'Justitie, rechten en wetten'. Twee jaar later in 1990 is en bijeenkomst gehouden over 'Ethiek gisteren, vandaag en morgen'.

Ditmaal wordt de viering van het derde lustrum eenvoudig gehouden met een mis te Jandoret voor hoofdzakelijk de Fesska-studenten en allen die hebben meegedaan aan cursussen in de afgelopen vijftien jaar.

Reiki bijeenkomst

WILLEMSTAD — De stichting Reiki Stilte Centrum Curaçao heeft gemeend een ontmoetingsplaats te moeten creeëren in de vorm van een algemene Reiki nieuwjaarsbijeenkomst om elkaar de beste wensen voor het komende jaar te kunnen geven en samen wat te drinken. Ook bestaat de gelegenheid tot het uitwisselen van ervaringen en gedachten. Iedereen met Reiki wordt van harte welkom geheten op donderdag 2 januari om 20:00 uur te Casa Blanca aan de Corriweg 12. Toegang f 10,-. Voor meer informatie kan men bellen met telefoonnummer 648212.

Steekpartij

WILLEMSTAD — Ten gevolge van een vechtpartij in de Schottegatweg-West raakte een 45-jarige man gisteren gewond. De man moest met een kapwond in zijn schouder naar de polikliniek van het St. Elisabeth hospitaal overgebracht worden, waar hij medisch behandeld werd. De politie heeft de andere partij in deze steekpartij nog niet kunnen opsporen.

Toeristen slachtoffer vuurwerk

WILLEMSTAD — Toeristen die op dit moment van hun vakantie proberen te genieten worden de laatste dagen herhaaldelijk belaagd door vuurwerk dat in hun onmiddellijke nabijheid wordt afgestoken.

De politie ontvangt momenteel regelmatig klachten omtrent jongelui die vuurwerk afsteken zonder rekening te houden met voorbijgangers. Ook wordt er geknald bij woningen of groepen mensen. De meeste klachten komen uit de binnenstad, waar het afschieten van vuurwerk voor een groot deel verboden is.

In een eerdere editie meldden wij dat de politie geen extra patrouilles zou inzetten om het afsteken van vuurwerk op verboden plaatsen te controleren. Vanwege de vele klachten zal nu wel speciaal gecontroleerd worden. Indien overtreding van de door de gezaghebber opgestelde regels geconstateerd wordt, zal tegen daders proces verbaal opgemaakt worden.

De politie wil iedereen dan ook nog eens extra wijzen op de plaatsen waar geen vuurwerk afgestoken mag worden. Het betreft hier:

- Punda, gedeelte begrensd door St. Annabaai, Waaigat, Theaterstraat en Caribische Zee.
- Otrobanda, Brionplein, Rouvilleweg, Chacutoplein en Breedestraat.
- Binnen een straal van 250 meter van alle ziekenhuisinstellingen.
- Binnen een straal van 250 meter van gebouwen waar kerkdiensten worden gehouden.
- Binnen een straal van 500 meter van de opslagplaatsen van ontplofbare stoffen te Klein Kwartier.
- Op plaatsen gelegen binnen een afstand van tenminste 250 meter van de omheinde fabrieksinstallatie van de Isla.

Voor klachten over illegaal vuurwerkgebruik kan men de centrale politiepost bellen, die dan een patrouille stuurt. De post is bereikbaar onder telefoonnummer 114.

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **koffiehuis- en een restaurant** A ter exploitatie in het perceel **Palm Beach 21-A** ingaande 30-12-'91 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor bij het Cen. Bur. Jur. en Algemene Zaken, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **Slijtvergunning** ter exploitatie in de levensmiddelenzaak gevestigd in het perceel **Smith Blvd. 90,** ingaande 30-12-'91 gedurende 14 dagen op het Bestuursk. bij het Cen. Bur. Jur. Alg. Zaken ter inzage ligt. Bedoelde vergunning geeft het recht tot verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

ORANJESTAD — Ter hoogte van een restaurant in de Emanstraat werd een bewoner van Santa Cruz door een man aangevallen en beroofd. Dit gebeurde om twee uur in de ochtend.

Het slachtoffer werd met een betonblok op het hoofd geslagen en zijn portomonnee met 325 florin werd weggenomen. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis vervoerd voor medische behandeling. Hij werd naar de recherche verwezen voor aangifte.

ORANJESTAD — In de winkelgallerij van het Hyatt Regency opende minister voor toerisme/economische zaken ing. Eddy Briesen vanmiddag de tweede zaak van Studio Italia. In april 1990 opende Studio Italia in het Sonesta Hotel de eerste zaak. Gezien de grote belangstelling werd besloten deze tweede zaak te openen die smaakvol werd ingericht.

Studio Italia is gespecialiseerd in vele internationale collecties, zoals Mani, Ungaro, Sidi, Giorgio, Armani, Thierry Mugler en Guy la Roche in dames- en herenkleding, en op het gebied van schoeisel krijgt men Rossetti, Principe di Bologna en Tony Montana.

ORANJESTAD — De internationale costume festival Arubagroep zet de carnavalsviering in met een show van de vijftien kostuums die recentelijk op Curaçao in het International Trade Center alle eerste prijzen wisten te behalen.

De show wordt in Cas di Cultura gehouden op 10, 11 en 12 januari aanstaande.

Uit de auto van een der leden die kaarten verkoopt, zijn 45 kaarten — in de series 286 tot 300 — verdwenen voor alle drie de voorstellingen. Eenieder die weet waar deze kaarten zijn gebleven of een van de kaarten met bedoelde nummer heeft, wordt verzocht contact op te nemen met Yelsemin Quillott (tel.: 35622) of Renny Laclé (28088). Deze nummers zijn voor de drie uitvoeringen ongeldig verklaard.

Een beroep wordt gedaan om deze show bij te wonen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
zaterdag
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Problem Child 2** (comedy, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Henry & June** (drama, 14 jr.).
zondag
DRIVE-IN: 21.00 uur **Problem Child 2** (comedy 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Henry & June** (drama 14 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Sdel Pueblo, tel.: 21253.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
zaterdag+zondag
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter Yagua=Fingal via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24414): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008). Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: **38989 (24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999). geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 Father Murphy; 19.00 Leu fo'i Kas; 20.00 Special: 'A Trip to X'mas'; 21.00 Profile: 'Sandra Croes'; 22.00 Directe uitzending Miss World Beauty Pageant 1991.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.15 Punky Brewster: 'Yes, Punky There's a

Santa': 18.00 Movie: 'Hostage Flight'; 19.30 Showtime; 20.30 Lotto pa Deporte; 22.30 NBA Basketball; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
CLUB CAIQUETIO: 20.00 uur 14e Dandéfestival.

****

MAANDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Mogelijk vervroegde verkiezingen op Aruba

ORANJESTAD — De Arubaanse regering heeft nog geen datum vastgesteld voor de verkiezingen, die normaliter in november 1992 zouden moeten plaatsvinden. Dit zou verband houden met het feit dat Aruba in november 1992 koninklijk bezoek verwacht; mede daarom zouden de verkiezingen vervroegd kunnen worden.

Premier Nelson Oduber bevestigde het mogelijke bezoek, waarbij wel verzocht werd deze niet in verkiezingstijd te doen plaatsvinden. Premier Oduber zou het met dit verzoek niet helemaal eens zijn omdat de koningin in Nederland ook de verkiezingstijd meemaakt. "Waarom moet nu aan Aruba deze voorwaarden worden gesteld?" zo vraagt Oduber zich af.

Tot op heden werd nog geen beslissing hierover genomen; mochten de verkiezingen vervroegd worden, dan zal dit volgens de premier niet maanden eerder, maar enkele dagen eerder plaats kunnen vinden.

Playa Linda in feeststemming



■ *ORANJESTAD — In de grote ballroom van het Americana Hotel kwamen staf en personeel van Playa Linda Beach Resort bijeen voor het Kerst- en Eindejaarsdiner. Er heerste een bijzonder geanimeerde stemming, waarbij de gaitagroep uit Venezuela Estrellas del Zulia de stemming verhoogde. Ook de lokale muziekgroep Musical Time ontbrak niet.*

Renato Vrolijk werd tot de top-salesproducer 1991 uitgeroepen, terwijl de complete staf van het OPC-departement (zie foto) speciaal gehuldigd werd voor hun uitstekend werk. Mevrouw Werleman en de heer Pas overhandigden aan de groep een erkenning in de vorm van een plakkaat en de gehele staf kreeg een uitstapje naar Puerto Rico aangeboden.

ORANJESTAD — Het Amigoe-kantoor op Aruba is vanaf maandag 30 december 1991vier uur 's middags gesloten tot donderdag 2 januari 1992 om twee uur 's middags. De Amigoe van 31 december wordt in de ochtenduren uitgedeeld.

Nieuwe wetgeving financiën

ORANJESTAD — Voor het jaar 1992 verwacht de directie van Financiën de totstandkoming van een nieuw landsbesluit, houdende algemene maatregelen ter uitvoering van artikel 17 van de Comptabiliteitsverordening, zijnde het voorschotbesluit. Ook wordt een landsbesluit verwacht ter uitvoering van artikel 25 van de Comptabiliteitsverordening, regelende de nadere uitwerking van openbare aanbestedingen.

Uit het Overzicht 1991/Vooruitzichten 1992 voor directie van Financiën, dat de in januari 1990 op gang gezette implementatie van het FAM-systeem 1991 verder is uitgebouwd. Hierdoor is het onder andere gelukt om meer controle op de uitgaven te creëren. In december 1991 zijn de modules 'rechten' en 'activa' ontvangen, die in 1991 zullen worden uitgetest en in gebruik genomen. De modulen 'periodiek systeem', 'nog te betalen', 'nog te verhalen' en de leningenadministratie worden hopelijk in 1992 afgeleverd.

Ook als gevolg van de automatisering zal in 1992 een herstructurering van de organisatie binnen de financiële administratie plaatsvinden. Het streven is erop gericht uiteindelijk te komen tot een geïntegreerd financieel systeem. In 1991 zal worden aangevangen met de bouw van een geheel nieuw geautomatiseerd salarissysteem.

In de loop van 1991 heeft een speciale werkgroep gewerkt aan de samenstelling van de jaarrekening 1987 en de zogenaamde 'opschoningsrekening 1987', terwijl ook met de jaarrekeningen 1988 en volgende jaren een aanvang is gemaakt. Verwacht wordt dat de jaarrekening 1987 met de opschoningsrekening omstreeks maart 1992 gereed zal zijn.

Het is directie van Financiën weer gelukt de ontwerpbegroting voor 1992 tijdig bij de Staten in te dienen, terwijl voor het komend begrotingsjaar tevens een overschot van twintig miljoen florin is geprojecteerd. Voor 1 januari 1992 wordt verwacht dat het banksaldo ongeveer vijftien miljoen florin zal bedragen, zulks na de grote betalingen in december 1991, waaronder rente en aflossing Meerjarenplan-leningen. In 1992 zal de vakantie-uitkering weer worden uitbetaald en wel drie procent en over de periode januari 1991 tot en met mei 1992, terwijl in januari aanstaande de bezoldigingsschalen wederom het peil zullen hebben van vóór 1 april 1985.

Achterstand bij kadaster bijna helemaal weggewerkt

ORANJESTAD — Minister Charro Kelly vertelde de pers vrijdagmorgen dat de achterstand bij het Kadaster nu grotendeels is weggewerkt. In 1991werden 870 vergunningen voor woningbouw gegeven. Ook werden zeshonderd akten voor erfpachtsgrond voor woningbouw gepasseerd. De FCCA verstrekte dit jaar 280 hypotheken voor woningbouw, terwijl 244 huizen afgebouwd werden. Op het ogenblik zijn nog 388 personen doende met geld van het FCCA hun woning te bouwen.

In dit verband wees Kelly erop, dat deze situatie er een bewijs van is, dat de aangekondigde plannen voor woningbouw geen propagandastunt waren. Een van de vereisten is dat er een plan voor ruimtelijke ordening komt. Er zal dus een plan moeten worden gemaakt wat voor terreinen op Aruba beschikbaar zijn.

De bewindsman was niet te spreken over het feit dat er Statenleden van de oppositie zijn die op dit gebied onjuiste informatie geven. Wat het steeds stagneren van het drukke verkeer in Oranjestad betreft, noemt minister Kelly de aanleg van een ringweg de juiste oplossing. De bestaande ringweg zal daarvoor verlengd moeten worden en gaat dan door Meiveld, San Barbola, Sero Patrishi, Ponton en komt zo weer op de boulevard. De aanleg van de ringweg is niet het probleem, maar de voorbereidingen en het beschikbaar krijgen van de daarvoor benodigde terreinen. Verschillende terreinen zijn privé eigendom en de overheid zal met de eigenaren over de verkoop moeten overleggen.

Minister Kelly reageerde fel op de constante kritiek van de oppositie ten aanzien van het wetsontwerp voor de Algemene Ziekteverzekering (AZV). In tegenstelling tot de beweringen van de oppositie, dat geen rekening wordt gehouden met de betrokken groeperingen, stelde Kelly met nadruk dat wel degelijk met hen rekening wordt gehouden. Minister Kelly vindt het maar een rare zaak dat nu ineens mr. Henny Eman met het voorstel komt om de groeperingen te horen, terwijl dit door de regering wel degelijk is geschied. Met nadruk stelde minister Kelly, dat de regering de AZV op verantwoordelijke wijze zal blijven behandelen en rekening zal houden met de wensen van allen, opdat de AZV spoedig werkelijkheid kan worden en daardoor eenieder recht krijgt op medische behandeling.

Sonny Salas overleden

ORANJESTAD — Op 59-jarige leeftijd overleed in Voorburg, Nederland, Sonny Salas. Hij begon zijn carrière jaren geleden bij TeleCuraçao. Toen Telearuba van start ging, kwam hij als stationmanager naar Aruba, een functie die hij van 1973 tot 1988 bekleedde, toen hij met ontslag ging omdat hij het niet eens was met de gang van zaken bij TeleAruba. Hij ging nabij Bogotá, Colombia, wonen, maar begin van dit jaar vertrok hij om gezondheidsredenen naar Nederland.

Sonny Salas was actief op het gebied van de paardensport en herdershonden en was een van de mede-oprichters van de Hubentud Patriotico Arubano.

De begrafenis zal aanstaande maandag in Voorburg plaatsvinden.

ORANJESTAD — Aruba Wielrenners Bond heeft haar activiteitenkalender voor 1992 bekendgemaakt.

De eerste activiteit vindt plaats op 15 maart en dit is de 30-km race van Arashi naar het Lago Sportpark.

MTS wordt vernieuwd

ORANJESTAD — De Ir. Cesare Terzano MTS zal volgend jaar worden vernieuwd, zowel wat betreft het gebouw als de opleiding zelf. Minister van onderwijs Fredis Refunjol gaf op vrijdag te kennen, dat bij voorbeeld voor het lassen een moderner systeem zal worden ingevoerd, waarbij computers ingezet worden. Deze renovatie van de MTS vergt een investering van 2.1 miljoen florin; dat bedrag zal over een periode van vijf jaar uitgesmeerd worden.

Wat betreft subsidie aan de International School of Aruba (ISA) verklaarde de bewindsman, dat de overheid nooit subsidie aan de ISA heeft gegeven. In het verleden was het de Lago die subsidie aan deze school gaf. "Onze wetten", aldus Refunjol, "schrijven voor dat kinderen van aangetrokken buitenlandse werkkrachten niet in aanmerking komen voor overheidssubsidie". De minister verklaarde dat de regering overeenkomstig de rechterlijke uitspraak de driehonderdduizend florin over het jaar 1989 aan de ISA zal betalen, maar geen subsidie zal geven, zolang de wet hierin niet voorziet.

Aruba: vier maanden aan deviezen aanwezig

ORANJESTAD — De deviezenreserve is over 1991toegenomen. Volgens premier Nelson Oduber beschikt Aruba op het moment over vier maanden aan deviezen.

Dit noemde de premier een 'goede situatie', omdat overal gehoord wordt dat de kosten van levensonderhoud gestegen zijn. Daarom heeft de regering de Centrale Bank verzocht hierover een verslag aan het eind van dit jaar te maken.

Oduber wees erop dat op het ogenblik een recessie in de Verenigde Staten is, van waaruit Aruba het merendeel van haar goederen importeert. Er zijn aanwijzingen dat voor 1991 de inflatie voor Aruba alleen 4.1 procent bedraagt.

Sprekende over het feit dat per 1 januari aanstaande het WEB een nv wordt, betekent dit dat Aruba een bedrag van dertien miljoen gulden van de Europese Investeringsbank kan krijgen voor de uitbreidingen. Vorige week heeft de Arubaanse regering met een vertegenwoordiger van de Nederlandse Investeringsbank gesproken over het bedrag van tachtig miljoen florin dat nodig is.

Blaffende honden...

ORANJESTAD — Een bewoner van Savaneta, die met zijn hond aan de ketting liep, werd door vier mannen met de dood bedreigd, omdat de hond tegen de mannen zou hebben geblaft. De mannen zouden hem doodschieten.

De politie ging met de bewoner naar het groepje mannen toe, maar deze ontkenden iets te hebben gezegd. Ze werden alsnog door de politie berispt.

Parkeermeters in nieuw jaar

ORANJESTAD — Het is mogelijk dat in 1992 in Oranjestad geëxperimenteerd zal worden met parkeermeters om het in de hoofdstad te druk geworden wegverkeer te verlichten.

Minister mr. Hendrik Croes verklaarde vrijdag dat, afhankelijk van het resultaat van het experiment, de parkeermeters volgend jaar ingevoerd zullen worden.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds Hessen; zondagsschool in het Jeugdcentrum.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds Hessen.

****

EXECUTORIALE VERKOOP

Op vrijdag, de 3de januari 1992, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende deurwaarder aan de **Gosieweg # 204** worden overgegaan tot de executoriale verkoop van:
"een **Chevrolet Blazer,** kleur wit, bouwjaar 1983, motornummer D.F. 113576, kentekennummer V 40-27"
Vorenbedoeld roerend goed is te bezichtigen vanaf een uur voor de verkoop en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Curaçao, 27 december 1991.

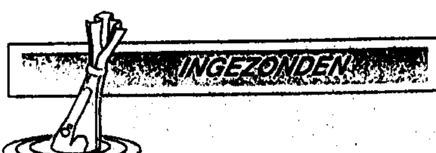
De deurwaarder,
R.C. Ersilia.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag, de **2de januari 1992,** des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende deurwaarder aan de **Gosieweg # 204** worden overgegaan tot de executoriale verkoop van:
"een **Pick-Up** 'CHEVROLET', kleur beige, bouwjaar 1985, kentekennummer V 14-2"
Vorenbedoeld roerend goed is te bezichtigen vanaf een uur voor de verkoop en wordt verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Curaçao, 27 december 1991.

De deurwaarder,
R.C. Ersilia.



Bankperikelen

KORT GELEDEN zijn de ABN Bank en de AMRO Bank gefuseerd. Een gebeurtenis waaraan nogal de nodige aandacht werd geschonken in binnen- en buitenland. Als cliënt van de ABN Bank zag ik dat wel zitten: als twee grote banken samen gaan, mag je verwachten dat de dienstverlening naar de cliënt toe beter wordt.

Echter, de Nederlandse Eurocheques, die ik vóór de fusie gewoon kon verzilveren, werden nu niet meer geaccepteerd. Ik moest het maar bij de Maduro & Curiels Bank proberen. Toen ik kenbaar maakte het te zot voor woorden te vinden dat ze hun eigen cliënten doorverwezen naar een andere bank, mocht ik de cheques, na langdurig overleg met een chef, alsnog uitschrijven. Echter, de balie-employée mocht de cheques niet contant uitbetalen, maar eerst laten bijschrijven op mijn rekening bij de ABN-AMRO Bank. Van deze rekening mocht ik het geld dan weer opnemen. Onnodig te zeggen dat ik nòg wacht op bijschrijving op de rekening.

Onlangs maakte het ABN-AMRO-personeel het bonter. Een toeriste wilde voor ca. f.2.000,- aan traveller(reis)-cheques verzilveren. Na overleg met dezelfde chef mocht zij niet meer dan voor f.1.000,- aan cheques uitschrijven. Wilde ze toch meer geld hebben, dan moest ze — u raadt het al —, het maar bij de Maduro & Curiels Bank proberen.

Je begint je af te vragen: waarom is de ABN Bank dan niet met de Maduro & Curiels Bank gefuseerd indien deze bank zoveel meer service aan haar cliënten kan verlenen? De MCB zal wel feestelijk bedanken voor deze eer!

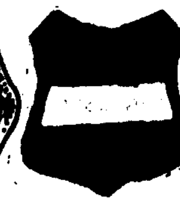
E. LANGENFELD
Curaçao



GOBIERNU DI KORSOU
Ontvanger di Gobiernu di Kòrsou
Kobra Onderstant

Ontvanger di Kòrsou ta partisipá ku ta paga
ONDERSTANT
riba siguiente dianan:
Djaluna dia 30 di desèmber 1991
Djaweps dia 2 di Yanüari 1992
Djabiernè dia 3 di yanüari 1992
na tur Sukursal di Ontvanger.

E Ontvanger menshoná,
Dept. R.P. E. Goeloe, a.i.



S.O.V. ASIENTO
Tel. 663817-662112

LAST WORKING DAY PARTY

Op Oudejaars dag serveren wij traditie getrouw onze heerlijke B.B.Q. tussen 12.00 en 14.00 uur, opgeluisterd door "Trio Los Romanticos". Na de B.B.Q. zal er gelegenheid zijn tot dansen tot en met 20.00 uur onder begeleiding van de Fameuze band "ERA", Komt allen genieten van de B.B.Q. en daarna het gezellig vieren van het Oude jaar. Reserveringen voor de B.B.Q. op tel.: 66-3817 of 370968.

NEW YEAR'S EVE B.B.Q.
31 December 1991
Serving between 12:00 and 14:00 Hrs.

AYACA
•
CHICKEN THIGH
STEAK
SATE
•
CORN ON THE COB
RED KIDNEY BEANS SALAD
COLOURED RICE
MIXED SALAD
•
B.B.Q. SAUCE
PEANUT SAUCE
COCKTAIL DRESSING
•
PEKELE OR SULT
•

Naf. 25,= per person subject to 10% service charge

Ons vuurwerk komt niet illegaal uit Duitsland, maar direkt uit de container tegenover de Landsloterij Otrabanda. Schrikbarend lage prijzen. Nergens goedkoper.



Geopend van vrijdag 27 dec. tot en met dinsdag 31 dec. van 7 uur 's morgens tot 11 uur 's avonds.

Sunday Fever Special!!!

PAGARA ongelooflijk maar waar!!

ROL VAN	10.000 ST	FL. 25,-
ROL VAN	20.000 ST	45,-
ROL VAN	30.000 ST	68,-
ROL VAN	50.000 ST	108,-
ROL VAN	10.000 ST	215,-
ROL VAN	150.000 ST	340,-
ROL VAN	200.000 ST	440,-
ROL VAN	300.000 ST	580,-
ROL VAN	500.000 ST	950,-
ROL VAN	1000.000 ST	1950,-

DONDERBUS DIE KNALT ALS DYNAMIET

FL. 025 / ST.

EN NOG VEEL MEER!

alles spot goedkoop!

VREUGDENHIL



Vreugdenhil's warme bakker

Speciaal voor de laatste week in 1991 bakken de bakkers er weer eens lekker op los.

Natuurlijk kunt u **zondag, maandag en dinsdag** volop onze heerlijk gevulde **Oliebollen** en **Appelbeignets** krijgen.

Onze oliebollen gevuld met Rozijnen en ananas de hele dag door vers gebakken, en de appelbeignets gedecoreerd met kaneelsuiker!

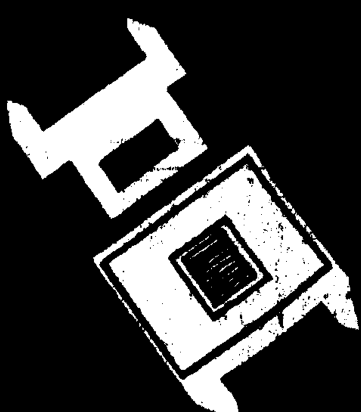
Vond u ook onze **kerststollen** dit jaar zo lekker? en wilt u niet een heel jaar moeten wachten? Hoeft ook niet, want op veler verzoek bakken wij ook nog deze week enkele porties van dat heerlijke met spijs, noten, rozijnen, enz. gevulde **kerstbrood** voor u af.

Tenslotte heeft onze bakker speciaal voor **oud & nieuw** heerlijke **taarten** en **gebak**, geheel in **Nieuwjaarsstijl.**

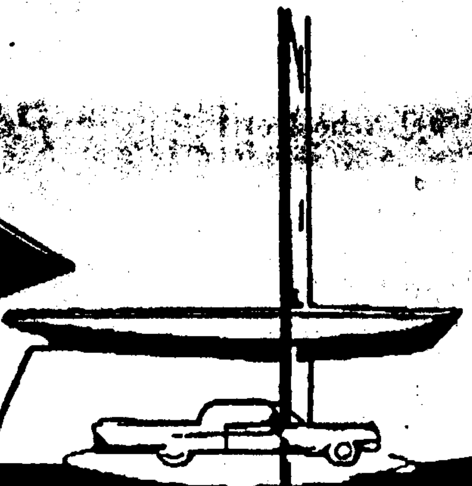
Kom a.s. zondag ook even aan bij Vreugdenhil, terwijl u geniet van een gratis kopje koffie ziet u zo al die lekkernijen uit de oven rollen. En als u de supermarkt binnenkomt, gaat u gewoon op de lekkere geur af.

Iedereen een Felis Aña Nobo, namens alle bakkers van Vreugdenhil!

BIDA TA DUSHI... MARA BO FAHA!!



KORTESIA DI





GOBIERNU DI KORSOU
Servisio di Limpiesa Kòrsou
SELIKOR

Hefe di Servisio di Limpiesa Kòrsou ta partisipá ku relashoná ku dianan di fiesta benidero, tin siguiente kambio temporal den kohementu di shushi di kas:

- **trùk ta pasa djasabra dia 28 di desèmber 1991, tantu den dia komo anochi, pa kohe shushi di kas den barionan ku segun e skema ta kohe normal djaluna dia 30 di desèmber 1991.**
- **trùk ta pasa djadumingu dia 29 di desèmber 1991, tantu den dia komo anochi, pa kohe shushi di kas den barionan ku segun e skema ta kohe normal djamars dia 31 di desèmber 1991. (Bispu di Aña Nobo).**
- **trùk ta pasa djaluna dia 30 di desèmber 1991, tantu den dia komo anochi, pa kohe shushi di kas den barionan ku segun e skema ta kohe normal djárason dia (1) Promé di yanüari 1991.**

Selikor ta gradisí tur grupo, persona i instansia ku durante 1991 a kooperá pa kumpli ku e taréa importante di manténé nos medio-ambiente liber di shushi. Pa un i tur den nos komunidat ta bai e mensahe sinsero pa den aña 1992 atrobe uni den fila ku SELIKOR pa huntu nos traha na interes i bienestar di Kòrsou.

SELIKOR TA DESEA PUEBLO DI KORSOU UN FELIS AÑA 1992 !

E Hefe menshoná,
Dept. R.P. R.J. Francisca.



REGGIO EMILIA — Gasparov is sterk uit de hoek gekomen tijdens de eerste ronde van een grootmeestertoernooi in Reggio Emilia (Italië). De wereldkampioen schaken won met zwart van Goerevitsj.

Kasparov opent met winst in Italië

REGGIO EMILIA - Wereldkampioen Gary Kasparov heeft in de eerste ronde van een grootmeestertoernooi in Reggio Emilia (Italië) gewonnen van Michail Goerevitsj. Met categorie 18 is het toernooi het sterkst bezette internationale schaakevenement, dat ooit werd gehouden. Kasparov won de Engelse partij met zwart. Negen van de tien deelnemers zijn afkomstig uit de voormalige Sovjetunie. Enige uitzondering is de Indiër Visnantan Anad. Gezien de staatkundige veranderingen in de vroegere Sovjetunie heeft het organisatie-comité besloten geen vlaggetjes op de schaaktafels te plaatsen.

Uitslagen schaken: Reggio Emilia (Ita). Internationaal toernooi, eerste ronde: Karpov (Rus) - Beljavski (Oek) 1-0, Khalifman (Rus) - Poloegajevski (Rus) 1/2-1/2, Ivantsjoek (Oek) - Gelfand (Wrus) 1/2-1/2, Anand (Ind) - Salov (Rus) 1-0, Goerevitsj (Bel) - Kasparov (Rus) 0-1.

Nederlands volleybalteam niet opgewassen tegen Cuba

APELDOORN - Cuba is een absolute topper in het mondiale volleybal. Tegen de Nederlandse mannen vrijdag in Apeldoorn een b-keus tegenover zich, de vrouwen werden met een op volle sterkte aanwezige opponent geconfronteerd. Het leidde op de eerste dag van het vierdaagse toernooi tot de logische nederlaag: 1-3 (16-14 6-15 13-15 6-15).

"Ik ben zeer tevreden", was de eerste reactie van coach Peter Murphy na het eerste deel van de halve competitie die op maandag wordt afgesloten met een heuse finale. Murphy nuanceerde het later. "Ik heb precies kunnen zien waar de wakken zitten. Dat is toch fantastisch?".

Het Nederlands team speelt dit weekeinde nog tegen Italië en de Sovjetunie en wordt serieus op de proef gesteld. De buitenlandse speelsters Henriëtte Weersing (Ravenna), Cintha Boersma (Rome) en Marjolein de Jong (Münster) maakten vrijdag een vermoeide indruk. "We hebben nog een paar dagen om te laten zien wat we kunnen", hield Murphy in petto.

Voor het internationale toernooi in Bremen, waarmee 1992 wordt ingeluid, doet Murphy bij gebrek aan bovengenoemd drietal mede een beroep op Jettie Fokkens. De 16-jarige spelverdeelster van landskampioen Olympus Sneek, afkomstig uit het Groningse Musselkanaal en vaste keuze in Jong Oranje, mag in Duitsland de nodige internationale ervaring opdoen.

Murphy dubt overigens nog of hij het door enige afzeggingen inmiddels gedevalueerde toernooi in Bremen wel serieus moet nemen. "Kan ik het maken om daar met een veredelde jeugdploeg heen te gaan?", vroeg hij zich vrijdag hardop af.

Uitslagen: Apeldoorn. Internationaal toernooi, eerste dag. Mannen, poule a: Nederland - Cuba 3-1 (15-2 ... 1-1 (1-3), 3. China 0-0. Poule b: Joegoslavië - Bulgarije 3-2 (15-6 11-15 15-9 8-15 15-12), Sovjetunie - Bulgarije 3-0 (15-13 15-12 15-7). Stand: 1. Sovjetunie 1-2 (3-0), 2. Joegoslavië 1-2 (3-2), 3. Bulgarije 2-2 (2-6). Vrouwen: Sovjetunie - Italië 3-0 (15-6 15-7 15-13), Cuba - Nederland 3-1 (14-16 15-6 15-13 15-6). Stand: 1. Sovjetunie 1-2 (3-0), 2. Cuba 1-2 (3-1), 3. Nederland 1-1 (1-3), 4. Italië 1-1 (0-3).

Parijs-Kaapstadrally eist twee levens

SABAH - De dood is onlosmakelijk verbonden met de monsterrally. Op de tweede dag van de eerste uitgave van Parijs-Kaapstad vonden twee fransen de dood in de woestijn van Libië.

De slachtoffers waren Jean-Marie Sounillac en Laurent Lebourgeois, die een wagen met reparatie-materiaal bestuurden. De organisatie bevestigde hun dood toen de duisternis allang was gevallen. Volgens de eerste lezing sloeg de Landrover een aantal keren over de kop. Hoe dat kon gebeuren, is nog niet bekend. De coureurs waren op slag dood, hun auto stond troosteloos bij de finish.

Het ongeluk had plaats op nauwelijks honderd meter van de finish in Sabah. Het ogenschijnlijk egale stuk woestijn was verraderlijk door de hobbels. De nederlandse deelnemer Kees Tijsterman: "Als je daar te hard rijdt, gaat het helemaal fout. Zeker zo'n service-wagen, die hartstikke volgeladen is met materiaal."

Gezien de geschiedenis van Parijs-Kaapstads voorganger, met finish in Dakar, zal de wedstrijd wel gewoon worden voortgezet. De dood en de rally zijn als het zand en de woestijn. Dertien afleveringen van Parijs-Dakar kostten ruim dertig deelnemers de dood, afgezien van een onbekend aantal Afrikanen dat verrast werd door scheurende auto's. Vorig jaar werd een Franse vrachtwagenchauffeur in Mali per abuis doodgeschoten.

Zelfs toen organisator Thierry Sabine in 1986 verongelukte toen zijn helicopter in een zandstorm geraakte, was van afgelasting geen sprake. Sterker: zijn vader Gilbert volgde hem op. De naam van zoon zaliger bleef aan de rally verbonden: TSO staat voor Thierry Sabine Organisation.

De auto van de Fransen behoorde tot de servicewagens van Jean-Louis Schlesser, die op de zevende plaats eindigde met zijn spectaculair ogende buggy. Tijsterman vindt dat de race moet doorgaan. "Hoe vaak gebeurt in Nederland geen ongeluk? Moeten we de snelwegen dan ook maar allemaal omploegen." Zonder dat hij de precieze toedracht weet, denkt hij dat de Fransen veel te hard hebben gereden.

Vrijwel niemand in het circus had op de koude avond tijd stil te staan bij het ongeval. De mecaniciens werken vaak de hele nacht om de auto's weer op te kalefateren voor de dag van morgen. De topmerken Citroën en Mitsubishi zetten een voertuig vrijwel helemaal opnieuw in elkaar. Zelfs de lichtreclame in het bivak hield geen rekening met de rondwarende dood. "Total (de hoofdsponsor) is blij u te zien in het bivak", meldde de tekst telkens weer.

Voor wat de wedstrijd nog waard was: De etappe over 422 kilometer, waarvan de laatste 375 voor het klassement, leverde de zege op voor de Zweed Waldegard, die een dag eerder veel tijd had verloren. Citroën-rijder Waldegard had ruim een minuut voorsprong op de Fransman Saby, die voor grote concurrent Mitsubishi uitkomt. Grote verliezer was de Fin Ari Vatanen, winnaar van vorig jaar in Parijs-Dakar. Hij kreeg na 180 kilometer pech en moest wachten op zijn servicewagens. Vatanen kwam op 2 uur en 20 minuten binnen.

Bij de motoren was de zege voor de Italiaan De Petri op Yamaha, de leider in de rangschikking.

NEDERLANDERS

Na twee dagen strijd zijn, afgezien van service-vrachtwagens, nog drie van de vijf Nederlandse auto's in de strijd. Kees en Mieke Tijsterman beëindigden de tweede etappe als 49ste, met bijna twee uur achterstand op winnaar Waldegard.

Na twintig kilometer sprong een zekering in de Toyota van de Tijstermannen en was het kompas onbruikbaar. "We hebben ongeveer veertig kilometer omgereden", aldus navigator Mieke Tijsterman, die haar man vooral adviseerde het spoor van anderen te volgen.

Ook Van Tuyl en Winkler, die de tweede Toyota berijden, en het Daihatsu-koppel Blakenburg/Eitens doen nog mee. De studenten Michiel Mol en Kees Kousemaker ontbraken vrijdag bij de start, omdat hun koppeling onherstelbaar bleek. Hardsteen en Van Grinsven, van de tweede Daihatsu, haalden niet eens de boot van Sete naar Misrata, waar de rally tweede kerstdag echt begon. De auto bleek niet geschikt voor de strijd.

UITSLAGEN: Sabah (Lib). Parijs-Kaapstad. Stand na tweede etappe Sirt-Sabah: Auto: 1. Servia/Puig (Spa) Lada 6.04.35, 2. Saby/Miamon (Fra) Mitsubishi 2.15, 3. Shinosuka/Magne (Jap/Fra) Mitsubishi 9.04, 4. Lartique/Destaillats (Fra) 35.57, 5. Schlesser/Schlesser (Fra) proto 42.02, 6. Germanetti/Belcastro (Ita) Mercedes 43.49, 33. Tijsterman (Ned) Toyota 2.09.57, 76. Van Tuyl/Winkler (Ned) Toyota 3.22.09. Motor: 1. De Petri (Ita) Yamaha 7.13.03, 2. Peterhansel (Fra) Yamaha 7.21, 3. Laporte (Vst) Cagiva 7.57, 4. Sotelo (Spa) Gilera 8.35, 5. Orioli (Ita) Cagiva 8.56, 6. Mas (Spa) Yamaha 10.05.



■ *SABAH— Leden van het Franse team Duc de Bourgogne kijken met afschuw naar de gehavende onderhoudswagen van Jean-Marie Senouillac en Laurent Lebourgeois, die gisteren om het leven kwamen tijdens de tweede etappe van de rally Parijs-Kaapstad. Op nauwelijks honderd meter voor de finish ontplofte de auto door een nog onbekende reden.*

Krajicek en Schulz verslaan Australië

PERTH - Op de tweede wedstrijddag van het toernooi om de Hopman Cup heeft Nederland Australië met 3-0 verslagen. Brenda Schultz en Richard Krajicek treden dinsdag in de kwartfinale aan tegen Spanje. Schultz opende de ontmoeting in Perth met een zege in drie sets over Rachel Mcquillan. Door de triomf van Krajicek over Todd Woodbridge, in twee sets, verzekerde het Nederlandse duo zich van een plaats in de tweede ronde. Het toernooi, een opwarmer voor de open Australische kampioenschappen in Melbourne, is gedoteerd met een prijzengeld van vijfhonderd duizend dollar. Er doen twaalf landen mee. Nederland is in het toernooi als achtste geplaatst.

Uitslagen: Perth. Hopman Cup, tweede dag. Nederland - Australië 3-0 (Schultz - Mcquillan 6-7 6-3 6-2, Krajicek - Woodbridge 6-0 6-3, Krajicek/Schultz - Woodbridge/Mcquillan 8-4).

Akkoord over beenreclame

HEERENVEEN - De Vereniging Marathon Sponsors (VMS) en de Schaatsbond zijn het eens geworden over de sponsoring van de zogeheten "beennummers". Dat zijn de startnummers, die de schaatsers op het rechterbeen dragen. Dit is op de eerste dag van de marathondriedaagse in Heerenveen bekendgemaakt. Het sponsorbemiddelingsbureau Pro Sport heeft nu de vrije hand om een geldschieter te vinden. Onlangs werd bekend dat de KNSB in onderhandeling was met het koffieconcern DE. De VMS was eerst tegen, omdat zij het alleenrecht van reclame had op de rijders Claimde. Na een aantal gesprekken is de VMS overstag gegaan. De vereniging vindt nu dat een sponsor van beennummers een positieve bijdrage kan leveren aan de verdere ontwikkeling van het marathonschaatsen op kunst- en natuurijs.

Mallon nieuwe directeur bij club Sparta

ROTTERDAM - Sparta heeft Martin Mallon aangetrokken als algemeen directeur. Vrijdag tekenden beide partijen een verbintenis voor anderhalf jaar. Mallon was de laatste twee jaar werkzaam als bondsdirecteur bij de nationale tennisbond. Beide partijen gingen niet bepaald als vrienden uit elkaar. Daarvoor was hij twaalf jaar in dienst van de Rotterdamse gemeente als chef op de afdeling sport en recreatie.

VOETBAL/EUROPA - Op de Europese ranglijst van resultaten van nationale voetbalteams in 1991 neemt Nederland de vierde plaats in met tien punten uit zes duels.

Olympiakos zit zwaar in de put

PIRAEUS - De Griekse eerste-divisieclub Olympiakos Piraeus moet van de rechtbank in Piraeus alsnog 13,5 miljoen gulden overmaken aan Dynamo Kiev. Het bedrag is een openstaande schuld in verband met de transfers van de voetbalsterren Oleg Protassov en Gennadi Litovtsjenko. Olympiakos verkeert in grote financiële problemen. Protassov, Litovsjenko en hun landgenoot Joeri Savitsjev klaagden er al enige weken weken geleden over geen geld te hebben ontvangen. Omdat de Griekse club helemaal niets meer kan betalen staken sinds donderdag alle contractspelers.

Bezeten fan in de boeien geslagen

LOS ANGELES - De FBI heeft vrijdag in Los Angeles een psychisch gestoorde man opgepakt die de Olympisch kampioene kunstrijden Katarina Witt de laatste twee jaar heeft bestookt met dreigbrieven, die voornamelijk waren samengesteld uit porno-literatuur. Witt, uit de vroegere DDR, kwam vrijdag in Californische metropool aan voor een aantal shows in de Great Western Forum in Inglewood.

De 47-jarige Harry Veltman werd in preventieve hechtenis genomen. Hij had in 1990 en in dit jaar Witt meer dan zestig brieven gestuurd. Hij had een obsederende liefde voor de elegante kunstrijdster opgevat. De inhoud was dreigend en obsceen. Veel brieven waren vergezeld van naaktfoto's van de man. Witt had de FBI van Los Angeles gevraagd de man gedurende haar verblijf van drie dagen in verzekerde bewaring te houden.

Voor de rechter verklaarde Veltman dat hij Witt nooit een haar zou willen krenken. "Ik houd van haar en wil met haar trouwen." In november 1990 had Veltman het ouderlijk huis van Witt in Altendorf bezocht. Hij had op de stoep een bundeltje brieven gedeponeerd en zich achter een boom verscholen om een glimp van zijn idool op te vangen bij het oprapen van de brieven.

In een van die epistels verklaarde hij haar zijn onstuimige liefde, maar dreigde hij tevens met de meest verschrikkelijke dingen. "In feite ben je niet veilig in je eigen huis. Als ik kwaad in de zin had, had ik een ruit ingegooid, was ik je huis binnengegaan, had je verkracht ... telefoon had kunnen oppakken."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
... schaakles en training voor de jeugd vanaf ...

Nieuwe naam Ex-sponsor Willem II

TILBURG - De werkgelegenheid voor dertig van de 52 werknemers van het failliete Tilburgse computerbedrijf De Veer Automatisering (DVA) blijft behouden. De bedrijfsactiviteiten van de ex-hoofdsponsor van voetbalclub Willem II worden in afgeslankte vorm voortgezet onder de naam DVA Groep bv. Dat heeft curator mr. D. Denneman woensdag meegedeeld.

DVA haakte enkele maanden geleden als hoofdsponsor van de voetbalclub af omdat zij door een teruglopende orderportefeuille in de problemen was geraakt. Begin december volgde het faillissement en eind vorige week kregen alle medewerkers ontslag aangezegd.

De nieuwe start in afgeslankte vorm is onder meer mogelijk door de inbreng van prive-kapitaal van het voormalige vierkoppige management van DVA, inclusief oud-directeur H. de Veer. Die bezat destijds via een holding alle aandelen.

In de nieuwe opzet zijn de aandelen over het management verdeeld. Daarnaast injecteert een participatiemaatschappij een som geld. Het vorige management keert voltallig terug. Dat DVA GROEP bv opnieuw sponsor zou worden van Willem II is uitgesloten. Mr. Denneman: "Dat ... adviseren."

Dringend verzoek bij IOC

Oekraïne wil met eigen ploeg naar Barcelona

MOSKOU - Oekraïne wil met een eigen ploeg naar de Olympische Spelen in Barcelona.

De volksvertegenwoordiging van de Oekraïne heeft een dringend verzoek ingediend bij het Internationaal Olympisch Comité voor een eigen afvaardiging. Dit heeft het persbureau Tass gemeld.

Het parlement vroeg het IOC eveneens zo snel mogelijk over te gaan tot erkenning van het Oekrainse Olympisch Comité, omdat vijftien landen Oekraïne als een onafhankelijke staat beschouwden in een referendum op 1 december.

Afwezigheid van de Oekraïnse topsporters betekent een bijna dodelijke klap voor de kracht van het team uit de Sovjetunie. Sinds 1952, toen de Sovjetunie voor de eerste keer deelnam aan de Spelen, hebben Oekraïners ...

Tijdens de Olympische Zomerspelen van 1988 in Seoul wonnen Oekraïners 53 plakken, waarbij negentien gouden.

Eerder deze week verklaarde onderminister voor sport, Anatoli Kolesov, dat de Sovjetunie een enkele ploeg naar Barcelona zal afvaardigen, bestaande uit 749 sporters, officials en trainers.

Het Olympisch Comité van de Sovjetunie komt donderdag bij elkaar voor een beraad over de deplorabele financiële positie en de zorg van de onafhankelijk geworden republieken over hun Olympische kandidaten. Moldavië en Georgië hebben inmiddels Olympische erkenning aangevraagd.

Voorzitter Samaranch van het Internationaal Olympisch Comité heeft de sportofficials van de republieken van de ...unie intussen uitge...

KRUISWOORD PUZZEL

HORIZONTAAL: 1. zeedier; 5. raamwerk; 8. belhamel; 12. ontkenning; 14. kleur; 16. gebak; 19. gebogen; 21. modder; 22. Frans Kerstlied; 24. reeks; 26. grondsoort; 28. verblijfplaats; 29. bijwoord; 30. soort appel; 32. pakken; 34. muzieknoot; 35. soort stoel; 36. onderricht; 38. versterkt soort licht; 40. ons inziens; 41. verschiet; 44. voorbeeld; 48. meisjesnaam; 49. landbewerking; 53. Emeritus; 55. sieraad; 57. voedingsmiddel; 58. rivier in Italië; 59. zuurdeeg; 61. Hollandse schilder; 64. lusteloos; 66. zuiver; 67. beslag; 68. Jerusalem; 70. gerekt; 71. Europese hoofdstad; 73. bepaalde stof; 75. geesten; 76. peilstift; 77. beroep.

VERTIKAAL: 1. niet raak schot; 2. hemellichaam; 3. landbouwwerktuigl 4. waterdoorlatend; 5. snuit; 6. gereed; 7. schaakstuk; 8. veerkracht; 9. slee; 10. hut; 11. zware golf; 13. uitbouw; 15. kameel; 17. soort grond; 18. aanspreektitel; 20. muzieknoot; 21. lidwoord; 22. interval; 23. roem; 25. telwoord; 27. plaats in Zuid-Holland; 28. kledingstuk; 31. neer; 33. vrucht; 35. jongensnaam; 36. bijbelse figuur; 37. bevel; 39. dierenverblijf; 43. fraude; 45. toegankelijk; 46. waterkering; 47. inwendig orgaan; 49. jongensnaam; 50. plakmiddel; 51. nobel; 52. vaartuig; 54. honingdrank; 56. plaats in Groningen; 57. kleur; 58. puntig staafje; 60. graanpakhuis; 62. rijksgrond; 63. boom; 65. radiobuis; 67. boom; 69. Nederlandse Algemene Keuringsdienst; 71. dierengeluid; 72. voegwoord; 74. Zijne Hoogheid.

WINNAAR VORIGE WEEK

UIT HET GROTE aantal inzendingen van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

E. Francisca
Klein Sta Martha 69
Curaçao

De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe, Scherpenheuvel z/n, tot drie uur n.m.
Oplossingen moeten ingediend zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdag middag vijf uur.
Gelieve duidelijk op de enveloppe te vermelden:
KRUISWOORDPUZZEL
Curaçao: POB 577, Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110 en Bonaire: Kaya Gobernador Debrot 152 t.n.v. Hubert Linkels.

OPLOSSING VORIGE WEEK

HORIZONTAAL: 1. vlak; 4. mes; 7. sul; 10. maïs; 14. iel; 15. guit; 16. tien; 18. rel; 19. te; 20. bui; 21. oma; 23. fel; 25. Pa; 26. sol; 27. traan; 29. tam; 31. erts; 32. koe; 33. rok; 35. page; 36. veen; 37. trap; 39. noot; 40. mode; 42. leus; 45. keer; 48. teen; 50. lip; 51. oer; 52. voor; 53. lijf; 55. lijden; 57. mat; 58. re; 60. dal; 62. top; 63. rijk; 64. ik; 65. erf; 67. taai; 69. eten; 71. mee; 72. naar; 73. big; 74. lijm; 75. kern.

VERTIKAAL: 1. vitten; 2. lee; 3. al; 4. mui; 5. ei; 6. storen; 7. staart; 8. ui; 9. lef; 11. ar; 12. iep; 13. slaken; 15. gul; 17. net; 20. bos; 22. Ma; 24. lap; 26. stuntel; 27. toe; 28. nor; 30. matelot; 32. ketel; 34. kamer; 36. vol; 38. por; 41. sturen; 43. uil; 44. spijtig; 45. koepel; 46. een; 47. braken; 49. nijd; 52. vak; 53. fat; 56. dol 57. mijn; 59. era; 61. lab; 63. rem; 64. ler; 66. fa; 68. ai; 70. tij; 71. me.

Commercialisering Kerstfeest aangeklaagd

Beatrix: Cultureel bewijstzijn bedreigd

DEN HAAG - Ons cultureel bewustzijn in de zin van een doorleefde band met de geschiedenis waarin de samenleving haar wortels heeft, wordt in deze tijd bedreigd door massaliteit en vervlakking. Dit zei koningin Beatrix in haar Kersttoespraak.

De twijfel aan onze wijze van waarderen en aan de waarden waarop wij onze beslissingen baseren, neemt volgens haar toe. Maar juist in deze tijd van verandering zullen wij volgens de vorstin moeten uitgaan van hetgeen de toets der eeuwen heeft doorstaan, gericht op behoud van het goede. De koningin benadrukte dat in respect voor leven en samenleven de gemeenschappelijke basis van onze cultuur ligt. "Maar naast gemeenschappelijkheid is er ook verschil." Onze culturele verworvenheden zijn te danken aan individuele en collectieve zelfcorrectie, aan het inperken van eigendunk en hebzucht, aan discipline in leven en samenleven vanuit aanvaarde normen en waarden.

De commercialisering van het Kerstfeest is volgens de koningin teken van een cultuur die het materiele is gaan stellen boven het spirituele, die zich laat opjagen van het ene evenement naar het andere en die er niet meer in slaagt tijd een element van heiligheid te geven. Zij vindt dat in uitwassen van de Westerse productie- en consumptiemaatschappij grenzen zijn overschreden.

Doden voorkomen bij vliegramp



■ *STOCKHOLM - Een SAS-vliegtuig verongelukte vrijdagmorgen nadat het was opgestegen voor een vlucht van Stockholm via Kopenhagen naar Warschau. Door de vakbekwaamheid van de piloot kon een ramp worden voorkomen, zodat er geen doden vielen. Wel raakten er veertien mensen gewond.*
(AFP-satellietfoto)

Karlovac: Al zes dagen in schuilkelder

VN: Vredesmacht voor Bosnie is onmogelijk

NEW YORK - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, heeft vrijdag gezegd geen directe mogelijkheid te zien voor het sturen van een VN-vredesmacht naar de van Joegoslavie afgescheiden republiek Bosnie-Hercegovina.

In een verklaring aan de Veiligheidsraad zei de VN-chef dat hij "de grote angst die ten grondslag ligt aan het verzoek" begrijpt maar dat de omstandigheden zo'n strijdmacht niet toelaten. "Het moet worden herhaald dat een dergelijke inzet alleen mogelijk is met de steun van alle betrokkenen, iets dat op dit moment duidelijk ontbreekt." Bronnen binnen de VN zeiden dat het absurd is zonder een bestand tussen Serviers en Kroaten eenheden te sturen naar een kalmer gebied. De Europese Gemeenschap had gevraagd zo snel mogelijk een VN-vredesmacht naar Bosnie-Hercegovina te sturen om te voorkomen dat de burgeroorlog in Joegoslavie zich verder uitbreidt.

De speciale gezant van de Verenigde Naties, Cyrus Vance, gaat volgende week naar het probleemgebied. Eerst zal de Amerikaanse oud-minister van Buitenlandse zaken een bezoek brengen aan Lissabon. Daar spreekt hij met de ministers van Buitenlandse zaken van Portugal en Nederland, Joao de Deus en Hans van den Broek en Lord Carrington, de EG-gezant voor Joegoslavie, over de Joegoslavische crisis. Portugal neemt per 1 januari het EG-voorzitterschap over van Nederland.

Het federale Joegoslavische leger heeft vrijdag zijn aanvallen in verschillende delen van Kroatie voortgezet, zo meldde de Kroatische radio. In dertien steden werd luchtalarm gegeven, terwijl de stad Karlovac de "zwaarste aanval" uit de Joegoslavische burgeroorlog te verduren kreeg, aldus de radio. De inwoners van Karlovac zitten al zes dagen in de schuilkelders. Het federale leger bestookt alle wijken van Karlovac, aldus Radio Zagreb.

Sovjet-troepen uit Nagorno Karabach weg

MOSKOU - De laatste troepen van het Russische ministerie van Binnenlandse zaken hebben donderdag de omstreden enclave Nagorno-Karabach verlaten.

Dat heeft de commandant van de troepen, generaal Vassili Savine, gezegd tegen de krant Komsomolskaja Pravda. De terugtocht van de soldaten uit de hoofdstad Stepanakert en uit de steden Martoeni en Mardakert verliep volgens plan en zonder incidenten, aldus de generaal. Volgens hem hebben de Armeniers alle wapens die aan de Russen toebehoren, teruggegeven. In de enclave in Azerbajdzjan, waar een meerderheid van de bevolking Armeens is, is het al maanden zeer onrustig.

President Benjedid denkt niet aan aftreden

Algerijnen kiezen massaal voor fundamentalisme FIS

ALGIERS - Bij de eerste stembusronde in Algerije zijn slechts acht partijen er in geslaagd zetels in het parlement te bemachtigen. Daarbij kwam het Islamitische Reddingsfront (FIS) als de winnaar uit de bus. In de Arabische wereld volgt men het tellen van de stemmen in Algerije met Argusogen. President Chadli Benjedid heeft nogmaals de verzekering gegeven dat hij niet van plan is af te treden. Op dit aftreden wordt niet alleen door het FIS aangedrongen.

Het fundamentalistische FIS heeft een monsterzege behaald in de parlementsverkiezingen van donderdag. In de eerste ronde van de verkiezingen won FIS meer dan tachtig procent van de zetels. Officieel werd bekend gemaakt dat FIS had gewonnen in 167 van de 206 kiesdistricten, waar in de eerste ronde een van de partijen een absolute meerderheid behaalde. De regerende Eenheidspartij (FLN) moet genoegen nemen met zestien zetels, nog minder dan het Front van Socialistische krachten (FFS) dat twintig zetels behaalde. Terwijl in 44 districten nog geen uitslag beschikbaar is, is wel duidelijk dat in 180 kiesdistricten een tweede kiesronde volgt tussen de twee sterkste partijen. In de meeste van de kiesdistricten waar op 16 januari een tweede kiesronde wordt gehouden, behaalde fIS meer stemmen dan de andere partijen. Voor een absolute meerderheid komen de fundamentalisten nog slechts 49 zetels tekort. Het parlement van Algerije telt 430 zetels.

AFTREDEN GEEIST

Behalve FLN, FFS en FIS behaalden slechts vijf overige partijen enkele zetels in het parlement. Ook de Beweging voor democratie in Algerije (MDA) van ex-president Ahmed Ben Bella behaalde een pover resultaat. President Benjedid, een voormalig kolonel van het FLN, herhaalde aan de vooravond van de verkiezingen nog eens dat hij niet zal aftreden, "Als dat noodzakelijk is en als er een burgeroorlog dreigt." Niet alleen het FIS, ook alle andere grote partijen hebben om het aftreden van de president gevraagd. Zijn mandaat loopt officieel tot december 1993. Oppositieleiders van links tot rechts hebben de afgelopen maanden verklaard dat er geen democratie in Algerije mogelijk is, zolang president Benjedid en zijn apparaat aan de macht blijven.

De uitslag van de verkiezingen, die zes maanden werden uitgesteld nadat gevechten waren uitgebroken tussen fundamentalisten en oproerpolitie, worden met grote belangstelling gevolgd in de Arabische wereld. Vooral Algerije's buurlanden vrezen een overwinning van de fundamentalisten, die van Algerije een Islamitische staat willen maken.

KEUZE

Na de onafhankelijkheid van Frankrijk was de FLN bijna dertig jaar lang de enige partij van Algerije. De partij was de verkiezingen van donderdag ingegaan met een programma voor economische en politieke hervormingen, en streefde naar een coalitieregering die een oplossing zou moeten vinden voor de zware schuldenlast van het land.

Veel diplomaten beschouwden de stembusgang van donderdag als een keuze voor of tegen het Islamitische fundamentalisme. Na de overweldigende overwinning van het FIS in de eerste ronde, verklaarde een Westerse diplomaat: "Het lijkt erop dat de FLN weinig meer te vertellen zal hebben."

Aan de verkiezingen hebben meer dan 49 partijen deelgenomen, en meer dan duizend onafhankelijken hadden zich kandidaat gesteld. Volgens het ministerie van Binnenlandse zaken bedroeg de opkomst iets meer dan 58 procent.

COLOMBO - In het noordoosten van Sri Lanka zijn bij hevige gevechten tussen Tamil-opstandelingen en het Srilankaanse leger dinsdag 28 doden gevallen. Aan de zijde van de Tamiltijgers vielen zeventien doden, onder de militairen elf.

Herdenking

De klokken van alle rooms-katholieke kerken in Slowakije zullen zaterdag van 17.00 tot 17.30 uur luiden ter **herdenking** van alle geaborteerde kinderen. Op 28 december herdenkt de rooms-katholieke kerk de moord op de kinderen in Bethlehem.

In een verklaring die tweede kerstdag in de Slowaakse kerken is voorgelezen, schrijven de bisschoppen dat niet alleen de vermoorde kinderen van Bethlehem, maar ook alle Slowaakse kinderen moeten worden herdacht, die "op wrede wijze in de moederschoot zijn gedood". "In hen werd Christus om het leven gebracht", schrijven de bisschoppen.

Zij schatten het aantal abortussen in Slowakije sinds 1957 op ongeveer 1,2 miljoen. Het luiden van de klokken moet ertoe bijdragen dat "het geweten van de mensen wordt wakker geschud en dat het recht op leven van ongeboren kinderen voldoende aanaacht krijgt".

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

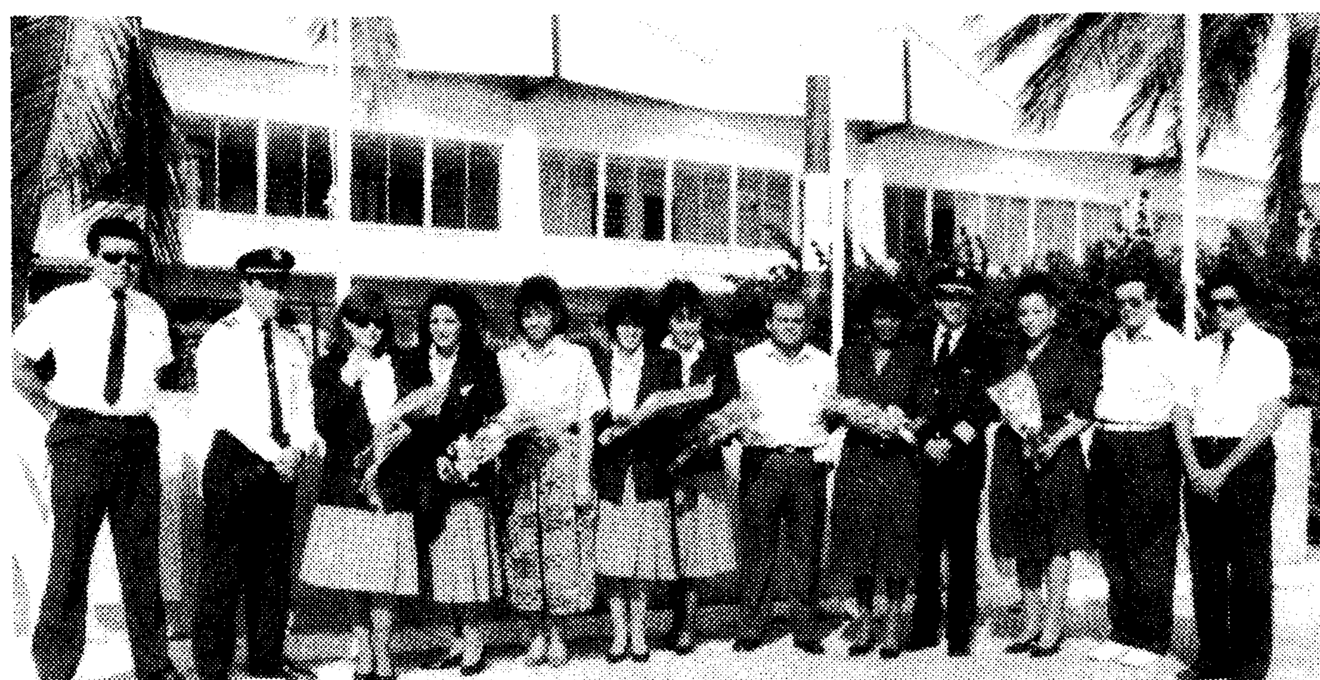
LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *



■ KRALENDIJK — Afgelopen week herdacht de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Avensa het feit dat vier jaar geleden werd begonnen met de rechtstreekse vluchten op Bonaire. Luchthavenmeester Leo Domacassé ontving de bemanning van Boeing 737 van de Avensa in de VIP-room van de luchthaven. Hij benadrukte zijn dankbaarheid namens het Bestuurscollege uit voor het feit dat de Avensa een bijdrage levert aan de bevordering van het toerisme op Bonaire. De betrokken dames mochten alleen een ruiker in ontvangst nemen. De heren moesten het met een handdruk doen.

Op de foto: het personeel van het Venezolaanse luchtvaartbedrijf en geheel rechts luchthavenmeester Leo Domacassé met naast hem de vertegenwoordiger van de Avensa op Bonaire, Frederico Martínez Istúriz, die jarenlang consul voor Venezuela op Bonaire is geweest.

Jantje Landwier:
"Bonaire mag niet door de knieën voor PDVSA"

KRALENDIJK — Tijdens een personeelsfeest van de vakbond BPWU, die de werknemers van de Bopec vertegenwoordigt, legde woordvoerder Jantje Landwier er de nadruk op, dat vakbond noch werknemers zich op de knieën moesten laten brengen door de PDVSA. Landwier refereerde daarmee aan uitlatingen die de afgelopen week op Curaçao te vernemen waren in verband met een eventueel vertrek van de PDVSA. Het Venezolaanse oliebedrijf is ook eigenaar van de olie-opslag en -overslagterminal Bopec op Bonaire.

Landwier attendeerde erop dat de ontwikkelingen de afgelopen zes maanden bij de Bopec niet positief waren. Zoals bekend heeft de BPWU veel problemen ondervonden (en ondervindt die nog) bij het afsluiten van een nieuwe cao. Landwier merkte voorts op dat nu de jaarwisseling voor de deur staat er nog steeds geen positief resultaat te voorschijn is gekomen uit de onderhandelingen. Hij ontkent dat hetgeen de Bopec de vakbond biedt een aanvaardbaar en rechtvaardig aanbod is.

Landwier: "Het resultaat van de tot nog toe gevoerde strijd is een volledig gebrek aan serieuze aanpak. Maar erger nog een resultaat waar chantage en corruptie een deel van uitmaken. PDVSA en de Bopec willen dat wij ons hoofd buigen. Maar dat is iets dat wij nimmer zullen doen".

De vakbondsleider wil voorkomen, dat op Bonaire gebeurt wat men ook ziet gebeuren in andere landen. De BPWU zal daaraan echter onder geen voorwaarde meewerken. "Als er mensen zijn die dit zaad in de Antillen of op Bonaire willen zaaien, dan moeten wij die elimineren. Voor ons zijn ze inacceptabel", aldus Landwier in zijn verklaring.

De woordvoerder van de BPWU wordt ook geconfronteerd met het probleem, dat burgers, ex-vakbondsleider en bestuurders door de knieën gaan in de confrontatie met investeerders uit het buitenland. Dat zijn volgens Landwier investeerders, die in eigen land iedereen op de knieën dwingen. Hij vreest dat zij hetzelfde willen bereiken op Curaçao en Bonaire.

"Verschillende bestuurders en zakenlieden gaan al door de knieën op Curaçao, want zij zeggen dat de PDVSA het eiland vooral niet mag verlaten", aldus Landwier. Hij meent dat buitenlanders nimmer naar de Antillen mogen komen om de mensen daar te onderdrukken, zoals ze in eigen land doen.

Nummerverkoop in april '92 aan banden

KRALENDIJK — De eilandsverordening, die de illegale loterijen moet legaliseren, zal per 1 januari 1992 in werking treden. Het zal echter april worden, alvorens de nieuwe verordening uitgevoerd zal worden. Een van de redenen om de 'wega di number' aan wettelijke banden te leggen, is om de bevolking te laten profiteren van de inkomsten. "Die zijn nu voor een handjevol eigenaars van nummerkantoren. Zij zullen van hun verdiensten echter een gedeelte moeten laten terugvloeien in de eilandskas. Rechtstreeks tot voordeel van de bevolking", aldus de toelichting van gedeputeerde Ramoncito Booi.

In een exclusief interview met de gedeputeerde van financiën beaamt hij dat de aanpak van de nummerverkoop een zaak is die te lang is blijven liggen. "Hoewel illegaal werden er toch geen maatregelen genomen en de zogenaamde nummerkantoren schoten als paddestoelen uit de grond. Duidelijk is dat veel mensen de nummerverkoop als een integrerend deel van het bestaan van de bevolking hebben geïntroduceerd. Met nadere woorden, er zijn mensen die leven bij het geluk dat de loterij hen zal brengen. Dat is niet gezond", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi.

De introductie van de nieuwe eilandsverordening maakt het de houders van een nummerkantoor de verkoop niet onmogelijk. Iedereen krijgt automatisch vergunning als hij al een kantoor heeft. Daarna echter zal de overheid restricties toepassen. In die zin vooral, dat het nummerieke aantal kantoren aanzienlijk beperkt zal gaan worden. Ook de legalisatie op Curaçao speelde een rol mee in de beslissing op Bonaire, ook tot de verordening hier enigszins aangepast worden. Bonaire heeft daar geen gelijke tred mee kunnen houden, omdat juridisch adviseur mr. Ruitenberg juist op dat moment op vakantie was.

Gedeputeerde Booi attendeert er nog eens ten overvloede op, dat spelen met en om geld weinig goeds bijdraagt in een gemeenschap. Dat geldt niet alleen voor de verkoop van nummers, maar eveneens voor de casino's. "Ze kunnen niet verboden worden, omdat dit een onderdeel is van ons toeristisch produkt. Er zal echter buitengewoon voorzichtig meoten worden omgegaan met die vrijheid en de overheid kan zich evenmin permitteren onderscheid te maken tussen bedrijven en particulieren die betrokken zijn bij de kansspelen", aldus Booi tegenover de Amigoe.

Een ander aspect dat meespeelt bij het verlenen van vergunningen, zijn de gevolgen voor de overheid. Booi preciseert dat nader. "Als wij de loterij legaliseren, dan dragen we ook een zekere verantwoordelijkheid. Het is te begrijpen dat iemand die door gokken in problemen komt, uiteindelijk aan de deur van de overheid komt kloppen voor financiële hulp. Daar zal de overheid terdege rekening mee moeten houden".

Volgens Booi zijn de uit te keren premies van dien aard dat duidelijk moet zijn hoe groot de verdiensten in de nummerverkoop zijn. Hij weet dat een deel van dat geld besteed wordt door de jeugd, die niet alleen nummers verkoopt, maar ook zelf koopt. Hij acht dat niet de juiste mentaliteit in een gezonde gemeenschap. De gedeputeerde wil dan ook dat met ingang van 1992 een groep wordt samengesteld die zich met dezezaak zal gaan bezighouden.

Om oog te houden op de verkoop van de nummers zal de verkoop wel geschieden bij de nummerkantoren, maar zo gauw de premies uitbetaald worden, gebeurt dat bij een organisatie die ingesteld is door de overheid. het is hetzelfde systeem dat gebruikt wordt bij de Landsloterij. Bij de kleine lokale loterijen zal ook meer toezicht moeten zijn en de eilandsverordening voorziet dan ook in de eis dat een notaris en enkele getuigen toezicht houden bij het uitloten van de prijzen. Overigens speelt bij uitvoering van de eilandsverordening de kleinschaligheid van Bonaire een rol. Er zijn gewoon niet genoeg mensen die toezicht kunnen houden. Dit is dan ook een van de redenen dat de eilandsverordening wel is aangenomen, maar pas in april in werking zal treden.

Bonn wil Iraakse tegoeden vrijmaken

BONN - Duitsland overweegt de Iraakse banktegoeden vrij te geven die zijn bevroren in het kader van de sancties van de Verenigde Naties, als dat geld wordt aangewend om medische- en voedselhulpgoederen te kopen. De gelden zullen alleen worden vrijgegeven op voorwaarde dat zij gebruikt worden voor humanitaire doeleinden en niet ten behoeve van het Iraakse leger. De Duitse regering overlegt over het vrijgeven van de tegoeden met de andere EG-lidstaten.

INGEZONDEN

Mijn mensen van het jaar...

BINNENKORT BARST het weer los. Een regen van opdringerige personen, die — meestal ongevraagd, heel soms met een wazige organisatie achter zich — de Mensen-van-het-Jaar aanwijzen. Daar bestaat hier een alombekend recept voor: neem een aantal scheuten sportmensen, doe daar een vleugje hooggeplaatsten uit de particuliere sector tussen en overgiet dit met een overvloed aan politieke figuren. Die sportmensen, representanten van de privé-sector en politici hebben het hele jaar door veelvuldig in het nieuws gestaan en het lijkt daarom met hen steeds goed te zitten. Maar het is net als bij de lintjesregen: je vraagt je af of dit werkelijk zo moest en of die-en-die daar zo nodig aan toe waren.

Eenieder, die het maar in het hoofd haalt en daar de nodige sponsors voor vindt (die vaak ook moeten komen opdraven omdat ze eveneens zijn uitverkoren) kiest maar de Mannen en Vrouwen van het Jaar. Geen enkele van deze uitverkiezingen heeft veel gewicht en waarde, daar ze niet worden gedragen door voldoende gezaghebbende personen en organisaties.

Dit gedoe jaren achter elkaar gedwongen moeten zitten aankijken, gaat ten eerste uitermate vervelen. Maar bovenal wordt vaak niet aan de juiste personen de juiste waardering geschonken. Het zijn immers precies de mensen, die niet op de voorgrond treden, die geheel belangeloos ten behoeve van hun medemens en de maatschappij doende zijn, die vaak onder-gewaardeerd blijven.

Wie heeft zich hier druk gemaakt, toen dit jaar een onzer geestelijk minderbedeelden tijdens de Olympische Spelen voor Gehandicapten een gouden medaille behaalde? Zijn wij ons ervan bewust wat voor prestatie daar is geleverd, welk een opoffering en doorzetting en bezieling en wilskracht de mensen, die met de geestelijk gehandicapten werken, moeten hebben opgebracht?

Delia van Weissenbruch zei me kortgeleden: "Als je het werk met de geestelijk en lichamelijk minderbedeelden eenmaal begonnen bent, laat het je nooit meer los". Woorden, die klinken als het volbrengen van een roeping. En dat is het ook. Hoe is het anders te verklaren, dat mensen zichzelf zoveel ontzeggen, hun schaarse tijd daar beschikbaar voor stellen, bewust in anonimiteit hun liefdevolle werk doen, zonder daar enig financieel voordeel of ooit een welgemeend schouderklopje voor te ontvangen?

Op uiteenlopende terreinen is hier op dit eiland een toch wel respectabel aantal mensen doende om met een hardnekkige onverzettelijkheid en vanuit een diep gevoel van medeleven, zich voor de minder begaafde medemens in te zetten. Neem bij voorbeeld de mensen van Ayudo Sosial, de reddingswerkers van Citro, de vrijwilligers van Totolika, de medewerkers van de Hartstichting, de Kanker- en Nierstichting, de drugsbestrijders van FAME, het naamloze leger van bloeddonors, het Rode Kruis en de EHBO, de unaniemen van het Vrijwilligers Korps Curaçao, de Pleeggezinnencentrale en het Vrouwendrugscentrum te Scharloo.

"Als je dit werk eenmaal begonnen bent, laat het je niet meer los". Het zijn inderdaad mensen, die vrijwel hun leven eraan wijden. Niet zoals bij voorbeeld bij de sportclubs, waar geruzie en gerommel er constant toeleiden, dat bestuursleden en leden naar hartelust ergens onderweg eruit stappen. Of met de politiek waar zodanig geruziëd wordt, dat over de burger alleen maar een overdaad aan frustraties wordt losgelaten.

In de wereld van de vrijwilligers is men bewust ermee bezig een nooit-eindigende taak te volbrengen zonder dat men daar iets materieels voor terugkrijgt. De dank bestaat alleen maar uit de vage en verre glimlach die de gehandicapte Curaçaose jongen zijn trainer en begeleidster moet hebben gegund toen hij in Noord-Amerika zijn gouden medaille in handen kreeg. Of uit de dankbare blik die iemand, die zich nauwelijks kan uiten, schenkt aan degenen die met hem of haar bezig zijn.

De vrijwilligers zullen geen plakkaten krijgen. Ook dit jaar niet. Daar doen ze het trouwens niet voor. Anderen, die minder hebben gepresteerd, zullen de eer opeisen en op de voorgrond treden. Maar wij, burgers, zijn de vrijwilligers, in welke branche ze ook werken, onze eeuwige dank verschuldigd. Zonder hen was er veel meer leed geweest dan er nu al bestaat. De vrijwilligers, ook die van de organisaties die ik verzuimd heb te noemen, zijn daarom mijn Mensen-van-het-Jaar. Ze zijn elk jaar mijn Mensen-van-het-Jaar.

Ik kan ze geen plakkaat geven. Ik mis ook enig gezag om deze uitverkiezing enige inhoud te schenken. Maar laten de vrijwilligers tenminste weten dat hun werk diep wordt gewaardeerd en dat wij, de rest, hen dankbaar zijn. De vrijwilligers zijn voor mij de ziel van deze wereld, het hart van dit eiland. Inderdaad: ze zijn het zout der aarde.

RONNY RENS SR.
Curaçao

Cambes-deur staat weer op een kier

KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie van de UPB vrijdagmiddag heeft partijvoorzitter Rudi Ellis bevestigd, dat de overheid en het management van de Cambes-fabriek op een zakelijke manier hebben vergaderd. Behalve minister Ellis en gedeputeerde Ramoncito Booi waren ook de drie Statenleden aanwezig en vijf leden van de Eilandsraad. Hoewel de zaak verre van opgelost lijkt, gelooft Ellis toch dat de deur van Cambes weer op een kier staat.

Partijleider Rudi Ellis zei de hele zaak te betreuren. Vooral nu enkele dagen voor het einde van het jaar een groot aantal werknemers op straat staat. De hele ontwikkeling rond de sluiting van Cambes kenschetst Ellis als een 'communicatiestoornis'. Hij betreurt het uitermate dat gedeputeerde Booi het stempel heeft gekregen de veroorzaker te zijn. "Er zijn vele fouten gemaakt, maar niet door gedeputeerde Booi", aldus verwoordde Ellis het partijstandpunt tijdens de persconferentie.

Naar de mening van Rudi Ellis is het probleem voornamelijk ontstaan doordat Eilandsontvanger Luyten Bonaire met Nederlandse maatstaven heeft beoordeeld. Ellis vond het jammer dat de Ontvanger aan gedeputeerde Booi niet de ruimte heeft gegeven een regeling te treffen. Meer echter toonde Ellis onbegrip voor het feit dat een Ontvanger nauwelijks twee dagen voor Kerstmis een beslag gaat leggen op de tegoeden van een bedrijf.

Volgens Rudi Ellis mag het misschien lijken of Cambes het enige bedrijf is dat door de Ontvanger werd geattendeerd op betaling. Dat is echter niet waar. Ook andere bedrijven en particuliere personen die een belastingachterstand hebben, moeten betalen.

Ten overvloede attendeerde Ellis erop, dat belasting betaald moet worden, wil de overheid in staat zijn hun werknemers uit te betalen. Het is in dit geval dus geen kwestie van een keuze maken.

De situatie met Cambes is enigszins opgeklaard nu de beide partijen hebben gesproken. Het BC en de UPB hebben Joao de Freitas gevraagd om op zijn beslissing terug te komen. Er zal voorkomen moeten worden dat er 85 mensen op straat worden gezet. Duidelijk is evenwel dat de UPB niet erg gelukkig is met de manier waarop de Eilandsontvanger heeft gehandeld.

'Een Ontvanger mag nooit een inningsbeleid voeren dat problemen zal brengen in het voortbestaan van een bedrijf", aldus Rudi Ellis wiens wens is dat in ieder geval de werkgelegenheid zal blijven bestaan.

Autokeuring uitgesteld

KRALENDIJK — Hoewel de eilandsverordening over het keuren van auto's wel in de raad is aangenomen, zal de datum van uitvoering toch ruimschoots na 1 januari 1992 liggen.

Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi is men niet geheel rondgekomen met de bedoelde opzet van de keuring. De overheid wil eerst onderzoeken wat de juiste manier is om de nieuwe eilandsverordening te introduceren. Het BC wil onder andere nagaan wat de financiële consequenties zijn van de keuring en tot welk gedrag dit van nadelige invloed kan zijn voor de overheid zelf. Gedacht wordt ook aan een openbare inschrijving van de garages die op Bonaire zijn gevestigd en die eventueel het werk voor de overheid zouden kunnen doen. Op het moment dat deze zaken zijn geregeld, kan de autokeuring beginnen.

Zoals bekend, kwam enkele maanden geleden al in de openbaarheid, dat in feits slechts één garage de faciliteiten heeft om autokeuringen te verrichten. Het bedrijf van John Akkermans is namelijk volledig geoutilleerd voor de werkzaamheden. Het is niet bekend wat de streefdatum is van de overheid.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke bui.

Zwakke tot matige, af en toe vrij krachtige, wind (tussen tien en 24 knopen) uit oostelijke richting.

WEEROVERZICHT:

De aangevoerde lucht is nog steeds voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur plaatselijke buienactiviteit boven de Benedenwindse eilanden te ontwikkelen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	29	25	sp
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	29	25	sp
St Eustatius	half bewolkt	28	20	0.6
St Maarten	licht bewolkt	31	25	0.5
Amsterdam	zwaar bewolkt	08	05	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	21	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	31	21	sp
San Juan	half bewolkt	28	21	1.8

HET PLAATSELIJK HOOFD VAN DE POLITIE

maakt bekend

a. dat de **verkoop van vuurwerk** slechts zal worden toegestaan vanaf **27 tot en met 31 december 1991.** Zij die tot verkoop van vuurwerk willen overgaan dienen zo spoedig mogelijk een daartoe strekkende **vergunning** aan te vragen bij het Plaatselijk Hoofd van de Politie, alhier;

b. dat de verkoop van **vuurwerk dat witte fosfor bevat** (z.g. "raspa bill") en vuurwerk dat door zijn verpakking **niet** als zodanig **herkenbaar is, ten strengste verboden is.**

MENSEN



■ *Miss Israël Liat Ditovski (links), Miss Jamaica Sandra Foster (midden) en Miss Maleisië, Samantha Schubert pauseren even tijdens een van de repetities voor de Miss World verkiezingen. De grote finale is vanavond wanneer tientallen schonen uit alle delen van de wereld zullen dingen naar de titel van mooiste op deze planeet.*

Voor Curaçao zal Nashaira Desbarida een greep doen naar de kroon. De verkiezing wordt in Atlanta gehouden en Curaçaose kijkers kunnen de live uitzending volgen via kanaal 12, Venevision.



■ *Norberto Ribeiro nam onlangs de bul in ontvangst die samengaat met het behalen van de titel meester in de rechten. De afgestudeerde is zoon van Jose en Ema Ribeiro.*

Op bijgaande foto het moment waarop Norberto zijn bul uit handen van mr. Peloz in ontvangst neemt. Zijn hele familie was aanwezig om het moment mee te maken waarop Norberto deze mijlpaal bereikte.

Celstraf voor godslastering

De Egyptische schrijver Alaa Hamed is donderdag door de rechtbank voor de staatsveiligheid in Cairo veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf wegens **godslastering**, aanzetten tot goddeloosheid en een aanslag op de morele waarden van de Egyptische samenleving. Ook zijn uitgever en de drukker van zijn boek 'Reis in de geest van de mens' moeten voor acht jaar de gevangenis in, zo is vrijdag in Cairo vernomen.

In 'Reis in de geest van de mens', dat in 1990 uitkwam, beschrijft Hamed een denkbeeldige reis van de profeten in het paradijs. Daarbij komen ze terecht in situaties die als godslasterlijk worden beoordeeld door de theologen van de Azhar, bewakers van de soennitische orthodoxie. Hamed beschrijft bijvoorbeeld, hoe Mozes vruchteloos met een stok een bron wil laten ontspringen en hoe Noach met een papieren bootje aan de oever van een poel speelt. De islamitische journalist Ahmad Bahgat noemde Hamed in de krant Al-Ahram "de Egyptische Salman Rushdie".

Kort nadat de kritiek op Hameds boek was losgekomen, publiceerde het weekblad Rose el-Youssef een lijst van 55 boeken die de afgelopen tijd in Egypte verboden zijn, zoals 'Droog brood' van de Marokkaan Mohammed Choukri en de Arabische vertaling van 'Wie heeft Molero gedood' van de Peruaanse schrijver Mario Vargas Llosa. Ook het boek 'de kinderen van ons straatje' van de Egyptische Nobelprijswinnaar Naguib Mahfouz komt op de lijst voor.

Paus naar oorlogsspel

Het gemeentebestuur en de rooms-katholieke gemeenschap van Wolgograd hebben paus Johannes paulus II uitgenodigd in 1993 deel te nemen aan de herdenking van de **slag bij Stalingrad**, die een keerpunt betekende in de Tweede Wereldoorlog.

Dat meldt de Moskouse krant 'Komsomolskaja pravda'. Wolgograd heette van 1925 tot 1961 Stalingrad.

Een half jaar geleden werd in Wolgograd de eerste rooms-katholieke parochie geregistreerd. De parochianen hebben echter nog geen kerk. Het gebouw dat tot de revolutie van 1917 als zodanig dienst deed, bevindt zich volgens de krant in een "vreselijke toestand".

De parochianen hebben goede hoop dat zij snel over een kerk kunnen beschikken, nu een Italiaans-Russische onderneming heeft toegezegd de kerk zo snel mogelijk te restaureren. Daarbij hoopt de onderneming op financiële hulp van Italiaanse gelovigen.

Geheime stad

Het Kremlin is via een speciale metrolijn verbonden met een **geheime** ondergrondse **stad** die in de jaren zeventig is gebouwd om circa 120.000 hoogwaardigheidsbekleders een schuilplaats te bieden voor een mogelijke kernaanval. Dat meldt het tijdschrift Argoementy i fakty.

De stad bevindt zich in het zuidwesten van Moskou op een diepte van 70 tot 120 meter, aldus het blad dat zich zegt te baseren op een voormalige agent van de KGB die heeft meegewerkt aan de bouw van de stad.

De ondergrondse stad was zo uitgerust dat de leiders van de Sovjetunie er 25 tot 30 jaar hadden kunnen leven en was voorzien van theaters, bioscopen en luxueuse appartementen.

Piloot levert huzaren stuk

Door een **meesterstuk van een piloot** hebben vrijdag alle 129 inzittenden van een DC 9 van de Scandinavische maatschappij Sas een vliegtuigongeluk in de buurt van het vliegveld Arlanda bij Stockholm overleefd. Het met 122 passagiers en zeven bemanningsleden volbezette tweemotorige toestel moest wegens het uitvallen van beide motoren een noodlanding maken en brak bij het neerkomen in een akker in drie stukken.

Ondanks de klap vielen bij het ongeluk geen doden. Een zwaargewonde en 21 lichtgewonden moesten naar ziekenhuizen worden vervoerd.

In eerste commentaren spraken Zweedse experts van een huzarenstukje van de piloot. Direct na de start van de machine, die van Stockholm op weg was naar Warschau, meldde hij over de radio dat op 600 meter hoogte door ijsvorming beide motoren waren uitgevallen. Na een vergeefse poging de aandrijving weer te starten zei de piloot alleen nog "wij storten neer". Daarop verdween het toestel van de radarschermen in Arlanda.

De piloot liet het vliegtuig in een bocht naar rechts glijden en slaagde erin het nog over een stuk bos te loodsen alvorens het op een akker neer te zetten. Het toestel viel in drie delen uiteen en beide vleugels braken af. Vermoedelijk mede door de lichte sneeuwval ontstond er geen brand.

Behalve een in zijn stoel bekneld geraakte man konden alle passagiers het wrak op eigen kracht verlaten. Enkelen spoedden zich naar een woonhuis om telefonisch hulp in te roepen. Een ooggetuige uit een woonhuis vertelde dat de passagiers om het toestel voor de zelf uit hoofdwonden bloedende gezagvoerder, in applaus uitbarsten. Van paniek was geen sprake geweest.

TELECURAÇAO

ZATERDAG

17.30 Telefiesta met tante Irma;
18.00 Studio Sport;
19.00 Cocktail Turístiko met Captain Sterling;
20.00 Telenotisia;
20.30 Dimenshon Artistiko Special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Pasku ku Ced-Ride
22.45 Estreno;
24.00 Sluiting.

ZONDAG

16.00 Sena di Señor;
17.00 Sala di Konsierto;
17.50 Wega di Number Kòrsou;
18.00 Di bishita ku.....;
18.30 Wil di Suerte;
19.00 Musical Special
19.30 Kate & Allie;
20.00 Telenotisia;
20.30 Shete Dia;
21.00 Special: 'All Green Gospel';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

CBS

ZATERDAG

21.00 To Be Announced
23.00 Blockbuster Bowl From Miami (L).

ZONDAG

20.00 60 Minutes
21.00 Murder, She Wrote
22.00 CBS Sunday Movie
24.00 CBS News.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

2362
1459
3936

HBO

ZATERDAG

16.00 Movie: 'It Takes Two' (1988, George Newbern/Leslie Hope)
17.30 Movie: 'Shag, The Movie' (1989, Phoebe Gates)
19.15 Movie: 'The Neverending Story II: The Next Chapter' (1990, Jonathan Bradis/Alexanders Johnes)
21.00 Movie: 'The Hunt for Red October' (1990, Sean Connery/Alec Baldwin)
23.30 Sinbad: Brain Damaged
24.30 Movie: 'The Rookie' (1990, Charlie Sheen/Clint Eastwood)
02.35 Movie: 'Harlem Nights' (1989, Eddie Murphy/Richard Pryor)
04.35 Movie: 'Wild at Heart' (1990, Nicolas Cage/Laura Dern)
06.35 Clint, The Rookie and Me by Charlie Sheen.

ZONDAG

14.00 Movie: 'Hamlet' (1990, Mel Gibson/Glenn Close)
16.30 For Laughter, For Tears: Making of For the Boys
17.00 Movie: 'Gremlins 2: The New Batch' (1990, Zack Galligan/Phoebe Gates)
19.00 Movie: 'Little Nikita' (1988, Sidney Poitier/River Phoenix)
21.00 Movie: 'Black Rain' (1989, Michael Douglas/Andy Garcia)
23.00 Play by Play: A History of Sports Television
24.00 Movie: 'Next of Kin' (1989, Patrick Swayze/Adam Baldwin)
01.55 Movie: 'Senior Week' (1989, Michael St. Gerard/Garry Kerr)
03.35 Movie: 'Puppet Master II' (1990, Elizabeth MacClellan/Collin Bernsen)
05.05 To Be Announced
06.50 Convicts on the Street: One Year on Parole.

NBC

ZATERDAG

21.00 Golden Girls
21.30 The Torkelsons
22.00 Empty Nest
22.30 Nurses
23.00 Sisters.

ZONDAG

20.00 Adventures of Mark and Brian
20.30 Eerie, Indiana
21.00 Hot Country Nights
22.00 NBC Sunday Night at the Movies.

TBS

ZATERDAG

16.05 Movie: 'Doctors Wives' (1971, Dyan Cannon)
19.05 World Championship Wrestling
21.35 NBA Basketball Timberwolves at Hawks (L)
24.00 U.S. Olympic Gold
01.00 Movie: 'Carny' (1980, Jodie Foster)
03.15 Movie: 'The Great Texas Dynamite Chase' (1976, Claudia Jennings)
05.00 Night Tracks: Chartbusters.
06.00 Night Tracks.

ZONDAG

14.05 Movie: 'Before and After' (1979, Patty Duke Astin)
16.05 Movie: 'The Hunted Lady' (1977, Donna Mills)
18.05 Tom and Jerry's Funhouse
18.35 Captain Planet and the Planeteers
19.05 WCW Main Event
20.00 Gator Bowl from Jacksonville, Fla. (L)
24.30 Paid Program
01.30 World Tomorrow
02.00 Paid Program
05.00 WCW Main Event
06.05 Hogan's Heroes
06.35 CNN Headline News.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

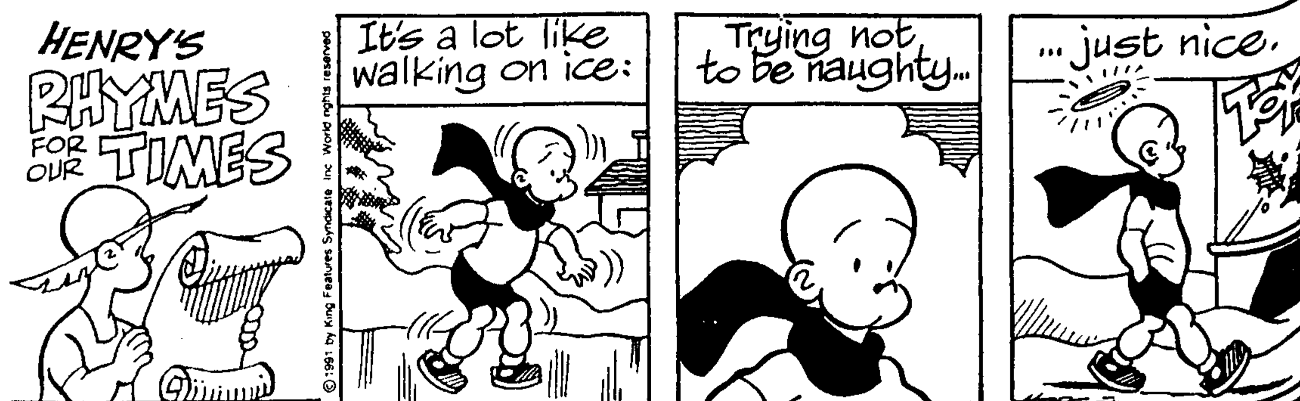
DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

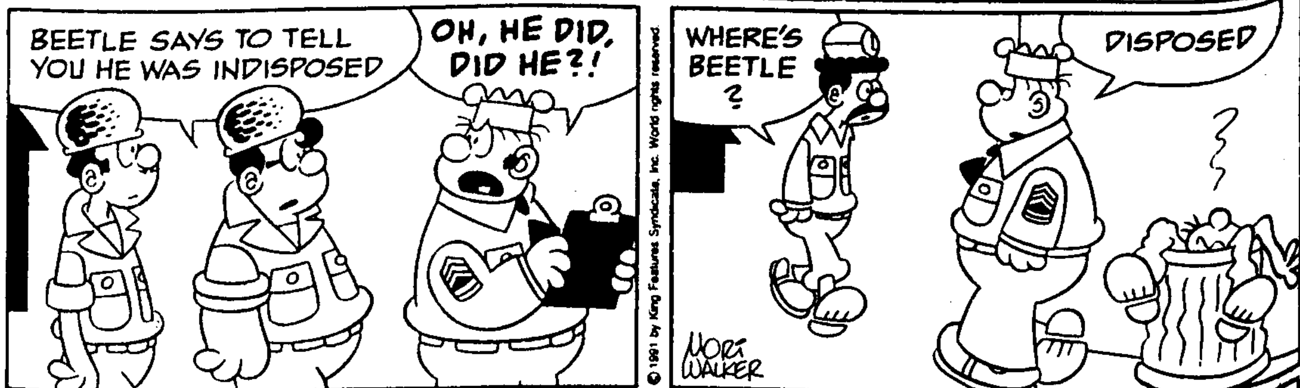
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

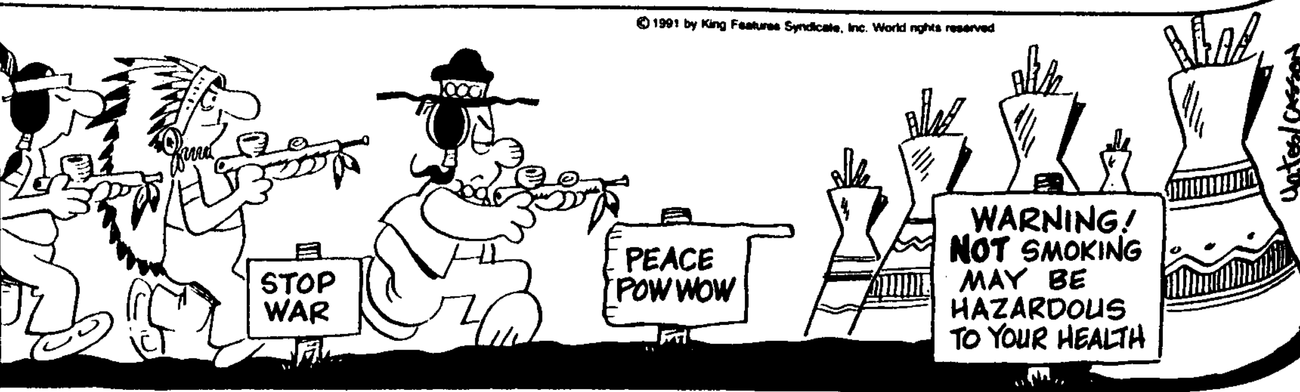
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

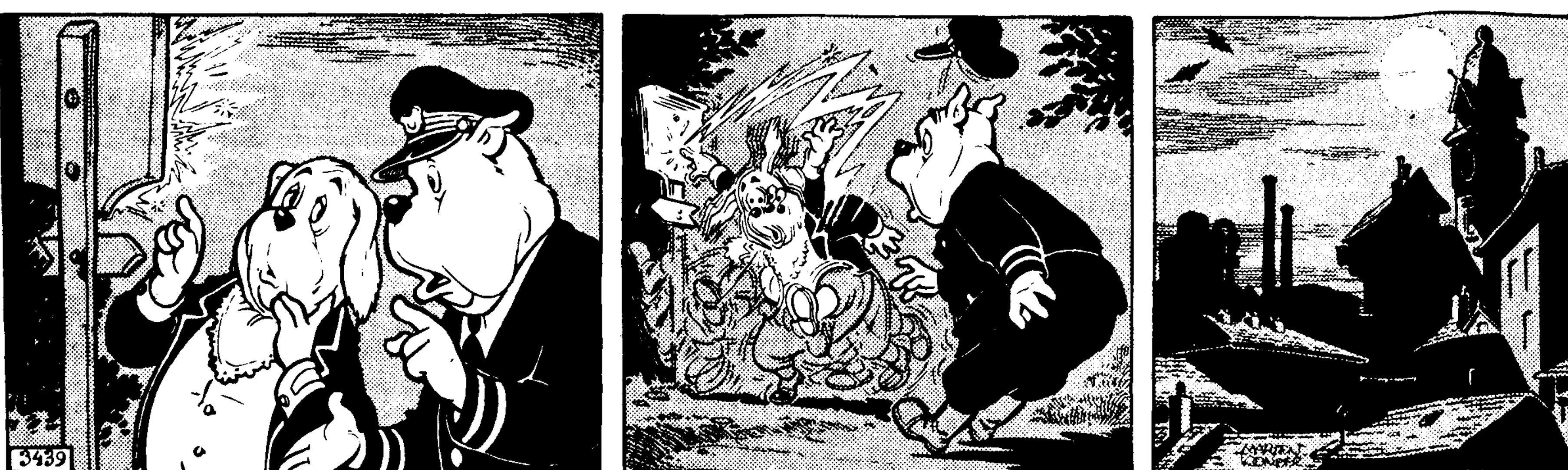








Tom Poes en de Kwanten door Marten Toonder



3439 — **Terwijl Bulle Bas bevreemd naar de zacht knetterende bushalte stond te kijken, naderde de bediende Joost over het zijpad, daar naar Bommelstein leidde.**

"Goede avond, commissaris", sprak de knecht. "Ik ben blij dat ik u zie, als ik zo vrij mag zijn. Hier is iets vreemds aan de gang".

"Dat zou ik denken", mompelde de politiechef, wantrouwig naar het bleek lichtende bord starend.

"Heer Olivier is reeds geruime tijd van huis", hernam Joost zorgelijk. "Hij heeft geen boodschap achtergelaten, zodat ik niet weet waar hij heen is. En gisteren trof ik hier een klein, wit mannetje aan, als ik mij zo mag uitdrukken. Op dezelfde plek waar nu deze halte is".

Zo sprekende stak de trouwe bediende een vinger uit en raakte het bord aan. Een verblindende lichtstraal schoot te voorschijn en trof hem in de uitgestoken hand.

Joost trachtte zich terug te trekken, maar de knetterende flitsen lieten hem niet los, zodat de beproefde bediende schokkend en springend aan het bord verbonden bleef.

"Het is een elektrische stroom!" schreeuwde de commissaris. "Blijf rustig, ik zal de hoofdschakelaar opzoeken!"

Doch gelukkig hoefde dat niet. Met een droge slag eindigde het verschijnsel, doordat de zekeringen in de Rommeldamse centrale doorsloegen. En nu gingen plotseling alle lichten in de stad uit; de gehele omtrek was stroomloos.........

Stockmarkets-NEWS

YORK	PREV.	27-12	FRANKFURT	PREV.	27-12	AMSTERDAM	PREV	27-12
JONES	3030.	3105.	DAX INDEX	1539	1563.	CBS GEN.INDEX	86.50	88.40
.BRANDS			ASKO	589.50	616.00	ABN-AMRO	41.60	41.80
.EXP.	18.75	20.88	BASF	214.60	217.70	AEGON	116.90	119.20
USER B	59.63	59.88	BMW	463.50	471.00	AHOLD	74.90	77.10
[illegible]	39.00	39.13	COMMERZBANK	241.30	246.50	AMEV	49.10	50.10
[illegible]	30.63	31.88	DAIMLER BENZ	722.50	735.50	AKZO	127.40	132.80
PBELL S	81.38	40.63	DEUTSCHE BANK	684.50	666.00	BOLS	42.80	42.70
YSLER	11.38	11.25	HOECHST	214.80	218.50	BUHR.TET.	38.50	41.00
ICORP	9.00	10.63	KAUFHOF	420.00	430.00	DAF	21.60	22.80
TAL CO	24.88	24.63	MAN	332.00	337.50	DSM	89.40	90.60
CA COLA	78.25	80.38	PREUSSAG	302.50	307.00	ELSEVIER	99.40	99.80
RTAL	50.25	53.75	SIEMENS	614.60	622.00	FOKKER	28.10	29.60
PONT	45.63	46.13	VW	288.00	295.40	GIST.BROC.	30.60	32.10
T.KODAK	45.38	46.63				HAGEMEYER	123.80	125.00
[illegible]	58.63	58.50				HEINEKEN	152.40	155.70
[illegible]	27.13	27.88	LONDON			HOOGOVENS	42.70	44.10
.ELECT.	71.13	74.50				ING	44.90	45.60
.MOTORS	28.88	27.88	FT-100 INDEX	2345	2418	KLM	40.20	41.40
[illegible]	37.88	38.13				KNP	44.10	46.20
STAKE	15.28	14.50	ARGYLL	2.70	2.74	NEDLLOYD	53.80	55.00
[illegible]	86.63	89.25	BARCLAYS BANK	3.59	3.78	PHILIPS	29.00	29.70
LOGG	59.90	63.50	BASS	9.86	9.90	ROBECO	90.10	92.50
DONALDS	38.25	38.88	BRITISH STEEL	0.64	0.67	ROLINCO	91.30	93.90
CK	158.25	165.75	BRITISH TEL	3.23	3.26	RORENTO	69.20	69.20
ES.MNG	90.38	91.38	BTR	3.66	3.83	RODAMCO	54.90	56.90
IL CORP	66.88	67.38	CADBURY	4.10	4.19	ROYAL DUTCH	139.80	141.40
			CABLE & WIRE	5.73	5.80	UNILEVER	169.40	173.70
SER	75.63	81.75	GRAND MET	8.41	8.54	VMF STORK	40.10	41.00
RRIS	72.63	76.88	MARKS & SPENCER	2.68	2.72	VOC	39.40	40.10
KER	70.28	72.63	REDLAND	4.18	4.26	VNU	69.20	69.50
RS	35.13	35.38	TATE & LYLE	3.93	3.97	WESSANEN	77.10	78.60
JOHN	40.00	42.50						
LWORTH	26.00	25.38						
			TOKYO					
[illegible]	359.90	353.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21777	22437			
VER	4.05	4.05				TSE 300	3372.	3443.
			BRIDGESTONE	1000	1020			
DE OIL	18.35	18.70	CANON	1380	1400	ALCAN	18.63	19.88
			DAI ICHI KANGYO	2220	2310	BELL	46.63	47.25
/Yen	126.71	125.80	DAIWA SEC.	1050	1130	BANK OF NS	20.50	21.13
			HITACHI	875	890	CAN.PAC.	17.00	17.75
/DMARK	1.52	1.52	HONDA MOT.	1380	1450	IMASCO	35.88	36.13
			JAPAN AIRLINES	951	958	LAIDLAW	10.13	10.38
/US$	187.70	187.55	NEC			MOORE	23.50	24.00
			NOMURA SEC.	1540	1570	NORANDA	17.00	17.88
/NLG	1.71	1.71	NIPPON STEEL	355	358	PLACER DOME	11.50	11.50
/US$	133.64	133.60	MAZDA	480	488	POWER CORP.	14.63	14.75
/US$	86.28	86.21	SONY	4030	4030	ROYAL BANK	26.00	27.00

Financieel Nieuws

Dollar houdt zich voorlopig erg rustig

Dow Jones boekt record

NEW YORK/AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York hebben vrijdag een recordhoogte bereikt. De Dow Jones-index van dertig fondsen klom met 18,56 punten tot 3101,52.De Dow Jones is al op zeven handelsdagen achtereen gestegen. Donderdag werd een record van 3082,57 punten bereikt. De Dow Jones is in december al met ruim acht procent gestegen. Daarentegen houdt de dollar zich erg rustig op de internationale wisselmarkten.

De omzet op Wall Street kwam vrijdag uit op 185 miljoen aandelen. Er stegen ruim anderhalf maal zoveel fondsen in koers dan er minder waard werden. De waardestijging van de aandelen was vooral te danken aan het traditionele optimisme in de week rond de Kerst. Er was geen sprake van belangrijk economisch of politiek nieuws dat de koersen richting gaf. Eerder op de dag waren de koersen op de beurzen van Frankfurt en Londen ook al flink gestegen. De koerswinsten werden hier en daar aangetast door winstnemingen.

De koers van de Amerikaanse dollar kon vrijdag nauwelijks aarden op de internationale wisselmarkten. In een uiterst dunne markt werd de Amerikaanse munteenheid verhandeld op koersen tussen de Nf 1,6970 en Nf 1,7130. Uiteindelijk sloot de dollar in Amsterdam op Nf 1,7105 tegen een slot van Nf 1,7180 op dinsdag. Tijdens de Kerstdagen werd niet gehandeld in Amsterdam. Bij de beperkte handel in Europa (Parijs) en de VS op donderdag noteerde de dollar al rond de Nf 1,7000.

Het waren vooral dekkingsaankopen met het oog op het einde van het jaar die de dollarkoers vrijdag iets stuwden. De verwachting in de markt dat de rente in de VS wel eens verder zou kunnen zakken, kon een al te forse stijging van de koers evenwel indammen. Volgens een handelaar blijft de valutahandel tot zeker na Nieuwjaar een toonbeeld van rust. Op de valutamarkt van New York klom de dollar iets in koers. Tegen het einde van de handel werd een koers van f 1,7125 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,7105 in amsterdam. Ten opzichte van donderdag steeg de dollar meer dan een cent in New York.

"Permanente" verblijfplaats in Houston

Bush ontloopt belastingdienst

NEW YORK - President Bush van de Verenigde Staten heeft vorig jaar heel weinig belasting betaald aan de autoriteiten van steden en staten waar hij verblijft. De belastingdruk van George en Barbara Bush, die een inkomen van 552.732 dollar genoten, kwam uit op 29,5 procent, terwijl een Amerikaans gezin met een inkomen van 52.011 dollar een belastingdruk van 37,7 procent kende in 1990. Dat heeft het blad "Money" gepubliceerd op basis van officiele informatie uit het Witte Huis.

Bush heeft gebruik gemaakt van de mogelijkheden die de wet biedt om zijn inkomen voor het grootste deel op te geven op plaatsen waar de belasting het laagste is. Politici in Washington hoeven geen belasting te betalen, zolang ze een huis ergens anders hebben. Voor zijn verblijf in het Witte Huis is Bush dus geen belasting verschuldigd.

Bush heeft een hotelkamer in Houston in de staat Texas opgegeven als permanente verblijfplaats, waardoor hij ook nauwelijks belasting hoeft te betalen in de staat Maine, waar hij zijn vakantieverblijf heeft in Kennebunkport. Sinds zijn aantreden in 1989 heeft Bush veertien dagen doorgebracht in Houston en 103 in Kennebunkport. Volgens de Texaanse wetten mag Bush Houston echter zijn thuis noemen, zolang hij zich voorneemt om daar terug te keren.

Bush betaalde in 1990 3596 dollar aan lokale en staatsbelastingen. Volgens "Money" had iemand met hetzelfde inkomen in Washington dertigduizend dollar aan de belastingen moeten betalen en iemand met hetzelfde inkomen in Maine 29.000 dollar. Naast de lokale en staatsbelastingen zijn alle Amerikanen federale, sociale zekerheids- en onroerend-goedbelastingen verschuldigd. Het inkomen van de familie Bush bestond voor 200.000 dollar uit het presidentiele salaris en voor de rest uit beleggingsinkomsten.

Amerikanen over economie:

Pessimisme troef

WASHINGTON - De hardnekkige recessie in de Verenigde Staten heeft het vertrouwen van de Amerikaanse burger dat er op korte termijn weer licht zal gloren, tot een minimum beperkt. De recente verlaging van het disconto en de bemoedigende woorden van president Bush ten spijt geven verscheidene opiniepeilingen aan dat de meeste Amerikanen bang zijn hun baan te verliezen en hun huidige welstandsniveau te moeten verlaten.

Bush heeft donderdag aangekondigd dat in zijn "State of the union" (troonrede) eind januari nieuwe voorstellen zullen worden gedaan om de Amerikaanse conjunctuur een kontje te geven. De financiele markten gaan er intussen al van uit dat het stelsel van de Amerikaanse Centrale banken, de FED, tot een verdere discontoverlaging zal overgaan om de economie nieuwe brandstof te geven. Met de effectenbeurs van New York op haar hoogste punt in de geschiedenis, zet het Amerikaanse bedrijfsleven ondertussen gemiddeld 2600 mensen per dag op straat.

Sommige economen vergelijken het huidige pessimisme onder de Amerikaanse bevolking met 1958, het jaar waarin de eerste scherpe recessie sinds de Tweede Wereldoorlog zich voordeed in de VS. Andere analisten evenwel zijn van mening dat de somtijds zwartgallige opstelling van de Amerikanen met betrekking tot een komend economisch herstel uniek is. FED-voorzitter Alan Greenspan verklaarde al eerder dat "het diepgewortelde pessimisme ongekend is".

LAAGSTE NIVEAU

Op de dag dat de rente in de VS naar het laagste niveau in 27 jaar ging, kondigde General Motors aan 74.000 banen te zullen schrappen. Daarmee leek het bedoelde effect van de discontoverlaging - het opkrikken van de Amerikaanse economie - meteen al aan kracht te verliezen. Blijkens een peiling in opdracht van de televisiezender ABC twee dagen na de renteverlaging is tweederde van de ondervraagde Amerikaanse burgers van mening dat het nog steeds bergwafwaarts gaat met de conjunctuur. Bijna allen (93 procent) betitelden de economische situatie als "slecht" of "niet zo goed".

Toch is niet iedereen deze mening toegedaan. Verscheidene economen menen dat de recessie nogal mild is, zeker wanneer een vergelijking wordt gemaakt tussen een aantal economische eenheden. De werkloosheid bijvoorbeeld beloopt nu zo'n 6,8 procent van de beroepsbevolking. In 1982 was dat percentage nog bijna tien en in het midden van de jaren zeventig was 8,5 procent van de beroepsbevolking zonder emplooi.

WERKLOOSHEID

In vergelijking met andere industrielanden zouden de Amerikanen zelfs hun handjes mogen dichtknijpen. In Australie (10,1 procent), Belgie (8,3), Canada (10,3), Frankrijk (9,7) en Groot-Brittannie (8,7) is het allemaal nog erger, aldus de wetenschappers. In Nederland beloopt de werkloosheid dit jaar, volgens de OESO, 6,1 procent.

Werkloosheidscijfers vertellen evenwel niet het hele verhaal, zo vindt Thomas Kochan van het Massachusetts institute of Technology. "De jongste recessie in de VS treft veel grotere lagen van de bevolking dan bij eerdere conjunctuurdalingen. Ook werknemers in de hogere en de middenregionen van de arbeidsmarkt zien nu hun banen verdwijnen. Zij hebben altijd gedacht immuun te zijn voor een economische achteruitgang". In de afgelopen zeventien maanden sloten ook piloten, bankiers en computerdeskundigen zich aan bij de groep werklozen. Zelfs personeelsleden van concerns als IBM en Xerox, die een vermeende arbeidsverzekering zouden hebben, stuurden medewerkers, soms na een dienstverband van een kwart eeuw, de laan uit.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de heer

LUCIEN ALEJANDRO CHARLES ADAMSON

in leven brievenbesteller 1ste klasse bij de Postdienst Curaçao.
Moge hij in vrede rusten.
Namens de Postdirecteur en personeel van de Postdienst Curaçao,

DE POSTDIRECTEUR

Ku honda pena nos ta partisipá fayesimentu di:

Sr. ELVIN ANGEL LEOLINA

na bida empleado di Curgas N.V.

Dia i ora di entiero lo wòrdu anunsiá despues.

Nos lo rekòrdé komo un bon trahador.

Gerensia i Personal di

CURGAS N.V.

"El Señor es mi Pastor, Nada me falta"
Psalmo : 23

Ha fallecido cristianamente nuestra querida madre, abuela, bisabuela:

Sra. Vda. EMILIA ALDAONDO RIVERA de GALMEYER

Sus hijos : **Gladys y Dick van Zuidam-Galmeyer e hijos**
Frank Galmeyer e hijos
Ada y Richard Moline-Galmeyer e hijos
Dilma y Courtney Allen-Galmeyer e hijos
Lili y Max Arendaz-Galmeyer e hijos
Elva Galmeyer
Hector y Yolanda Galmeyer-Bakhuis e hijos
Arno y Bertil Galmeyer
Sus 11 biznietos
Sus cuñados : **Sra. Vda. Lucy Galmeyer-de Jongh**
Sra. Vda. Ilba Ordonez de Galmeyer
Gerrit Jansen
Demas familias : **Galmeyer - Jansen - Eduard de Jongh - Luis Verdoodt - Walter Bakhuis - Sra. Vda. Noonchi Arendaz - Sra. Vda. C.A. van Zuidam - Sra. Agnes Jesurun - Reggie Muzo - Amadia Perez Castro - Federika Cleofa.**

El acto de cepelio tendrá lugar el domingo 29 de Diciembre de 1991 a las 3.00 p.m. saliendo de la Iglesia de Zuid Bonam para el cementerio de Janwé. A las 3.00 habrá un Santo Sacrificio en la Iglesia de Zuid Bonam. Se recibe visita de condolencias desde la 1.00 p.m. en la Iglesia de Zuid Bonam. Despues del entierro no recibimos visitas de condolencias en la casa.

Ku honda pena nos ta partisipá fayesimentu di:

FRANK JOSEF PIJPERS

Su esposa : **Greta Pijpers de Jongh**
Su yunan : **Franz Pijpers Jr.**
Marilse Sookoor-Pijpers
Gregory Pijpers
Anton Pijpers
Su ruman : **Violet Thomsen-Pijpers i yunan**
Su ñetanan : **Marguerite Sookoor**
Alana Sookoor
Su kuñá : **Gloria Pijpers-Alvarez i yunan**
Su yerno : **Fred Sookoor**
Su suánan : **Are, Dan i Jan de-Jongh**
Su amigu : **Boels Faulborn**
i demas famia, amigunan i konosínan.

Akto di entiero lo tuma lugá djaluna, 30 di desèmber 1991, 4'or di atardi, saliendo for di Posada El Tributo, Otrobanda, pa Protestantse Kerkhof na Oranjestraat. Ta risibí bishita di kondolensia for di 2'or di atardi na Posada El Tributo, (O.). Despues di entiero, no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Op 27 december 1991 is plotseling van ons heengegaan:

GERARD WILHELM VAN BUURT

Weduwnaar van Rosa Anna van Buurt-Joubert

Zijn kinderen : **Gerard van Buurt**
Mignon en Joop Duits-van Buurt
Zijn kleindochter : **Kimberley Duits**
Zijn zwagers en schoonzusters:
Wil van Buurt-Bakker (Santpoort, Ned.)
Jans van Buurt-van Wingerden (Gouda, Ned.)
Olga Joubert-Rojer (weduwe van John Joubert)
Bea Joubert
Jos en Flor Joubert-Nicolaas
Shon Li en Shon de Haseth-Joubert
Julius Joubert
Edgar Joubert
Nora Joubert
Alice Joubert
Lou en Ois de Haseth-Rigeaud
Peter en Marietta van Duinen-de Haseth
en verdere familieleden.

De begrafenis vindt plaats op 30 december 1991 om 4 uur n.m. op de begraafplaats te Botteller. Gelegenheid tot condoleren vanaf 1:00 uur n.m.

Polen en Rusland:

Meer handel in 92

WARSCHAU - Rusland gaat volgend jaar vijf miljoen ton olie en meer dan acht miljard kubieke meter gas leveren aan Polen. Dat land zal in ruil daarvoor onder meer voedsel, farmaceutische producten en kolen uitvoeren.

De totale waarde van de handelsovereenkomst beloopt circa 2,8 miljard dollar. Dat heeft directeur Mieczyslaw Ratajewicz van het Poolse departement van Buitenlandse handel vrijdag verklaard. "De bevestiging dat we olie en gas uit de Russische federatie kunnen importeren, is voor ons van het grootste belang", zei hij. De overeenkomst betreft het minimum aan leveranties die Rusland eerder aan Polen had toegezegd. Alle gas dat Polen invoert, is afkomstig van Rusland. Volgens Ratajewicz kan het akkoord de handel tussen de voormalige republieken van de Sovjetunie en Polen verbeteren na een daling van tussen de zestig en de tachtig procent in 1991.

Polen, dat gewoonlijk een overschot boekte op de handelsbalans met de Sovjetunie, heeft dit jaar een tekort moeten noteren van ongeveer achthonderd miljoen dollar. Gebrek aan harde valuta's heeft Moskou gewongen de import flink te verminderen.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[N]ACHTDIENST ARTSEN
[…]n van de artsen van Bandabao (3e [dis]t[rict]) kunnen in spoedgevallen telefoon [...] bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de [ande]re medische districten kunnen voor [spoe]dgevallen de artsenpraktijk van hun [eigen] huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

[DI]ERARTS
[(par]ticuliere patiënten)
[…] de dienstdoende arts belt U tel.: [...]0/625100.

[VER]ENIGING VAN TANDARTSEN
[…]e dienstdoende arts gedurende het [weeke]inde en op feestdagen gelieve tel.: [...]2 op te bellen.

[SEN]TRO MEDICO STA ROSA
[…]saweg 327, tel.: 672300/676666; [openin]gstijden zaterdag en zondag van [...]4.00 uur.

WIJKVERPLEGING

[G]ELE KRUIS
[Wij]kverpleging 'Prinses Margriet': con[sultatie]bureaus te Sta Maria 17: 682344/ [...]7, 682412/682574 (tussen zeven ['s] morgens en vijf uur 's middags); [...]ne Abao: tel.: 673711 en Kaya [...](Koraal Specht): tel.: 618577; Bonam: [...] van 09.00-11.00 uur.
[…]5 december tot en met 31 [dece]mber heeft zuster Jacobus, tel.: [...]5, nachtdienst.

GENEESK. DIENST

[1E] EN 2DE DISTRICT OOST
[dece]mber 1991 vanaf 08.00 uur tot 30 [decemb]er 1991 om 07.00 uur:
[…]e Boux, Spreekkamer: Marie Pom[…]: 615265; spreekuren: 11.00-12.00/ [...]00 uur; spoedgevallen: tel.: 677181 [...]266/689337.
[…] voor patiënten van de volgende [...]Wiscoe, Da Costa Gomez, Nassy-Nassy, Tseng, Mercelina, Braak-[...] Doran, Guerrero-[...] en Ayubi)

[1E] EN 2DE DISTRICT WEST
[dece]mber 1991 vanaf 17.00 uur tot 30 [decemb]er 1991 om 07.00 uur:
[…]De Vos, Sentro Mediko Seru For-[...]: 684122; spreekuren: 11.00-12.00/ [...]00 uur; spoedgevallen: tel.: 681065 [...]266/689337.
[…] voor patiënten van de volgende [...]wart, Goilo-Henry, Roose, Braak-[...]der, De Rouw-Picus, Davelaar, [...] Pablo, Heerenveen, Nivillac en [...]Concession)

[3E] DISTRICT BANDABAO
[dece]mber 1991 vanaf 17.00 uur tot 30 [decemb]er 1991 om 07.00 uur.
[…]Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, [...]079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-[...]uur; spoedgevallen: tel.: 691021 [...]266/689337.
[…] voor patiënten van de volgende [...]Schellens, Sommer, Lucasius, [...]n Tweed).

[…]en van hier niet genoemde [...]ordt aangeraden in spoedgeval[...]gen arts te bellen en te informe[ren] [...]voor deze de dienst waarneemt. [Het ver]dient te allen tijde aanbeveling [...]arts te kiezen die in avonden en [...]den bereikbaarheid geregeld [...]aag er naar bij uw eerstvolgend

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST ZATERDAG

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.
Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 376155/376689.

ZONDAG

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 692390/692391.
Punda
Plasa, De Ruyterkade 36, tel.: 615545.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
28 december: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
29 december: S. Jennie-Kleinmoedig, [illegible]

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

MAANDAG

TOERISTENSCHEPEN
08.00-17.00 uur 'Song of Norway' (SJU)
08.30-18.00 uur 'Carla Costa' (SJU).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned) en 16.00 uur Papiamentu.
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.; 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA: ZON.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

****

AANKONDIGING

Bij exploit van de 19de december 1991, heb ik, **LASHLEY HENRY DE WIND**, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, gevolggevende aan een beschikking d.d. 9de december 1991, de naamloze vennootschap naar vreemd recht, **N.V. SCHEEPVAART MAATSCHAPPIJ SURINAME,** gevestigd te Paramaribo, Suriname, verder zonder bekend adres, **OPGEROEPEN** voor de terechtzitting van voormeld Gerecht van **MAANDAG, DE 25STE APRIL 1992, DES VOORMIDDAGS OM 09.00 UUR, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4 aldaar,** teneinde op de door de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **MORCON B.V.** tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder voornoemd,
L.H. DE WIND